

고려신문

«КОРЁ СИНМУН»
(КОРЕЙСКАЯ ГАЗЕТА)

Основана
21 января 2004 года

8 (146) 24 августа 2011 года

Чусок – праздник урожая по-корейски



Тренер тхэквон-до Игорь Хон: «Наши спортсмены достойно показали себя»

Три дня тхэквондисты со всего света провели в Приморской столице, чтобы побороться за почетное звание чемпиона мира. Кому удалось воплотить мечту в реальность, а кто остался не у дел?

Стр. 8

Дружат дети на всей планете

В г. Арсеньеве прошел 3 международный фестиваль русско-корейской дружбы. Светлым настроением были пронизаны все шесть дней, что длился фестиваль, в котором участвовали 23 студента из Южной Кореи и 100 учеников из России.

Стр. 5



Национально-культурная автономия корейцев
г. Уссурийска приглашает девушек корейской
национальности от 17 до 25
лет для участия в конкурсе «Мисс восточная
грация», который приурочен к празднику
урожая Чусок (17 сентября 2011 года)



По всем вопросам обращаться в редакцию газеты «Корё синмун»
по адресу: г. Уссурийск, ул. Амурская, 63, Корейский культурный центр.
Тел. 8 (4234) 333747

Круизные туристы вскоре смогут посещать Южную Корею без виз

В Южной Корее идет разработка процедур, предусматривающих упрощение визового режима для круизных туристов, – вскоре иностранцы, прибывающие в страну на круизных лайнерах, смогут до 72 часов находиться на территории Южной Кореи, не оформляя визы.

Вполне возможно, что воспользоваться преимуществами безвизового въезда смогут и россияне. На данный момент граждане России, планирующие путешествие в Южную Корею, должны в обязательном порядке проходить визовые процедуры, предоставляя в генконсульство Корейской Республики в РФ довольно объемный пакет документов. Правда, без оформления визы россияне могут попасть на остров Чеджудо, но при этом срок присутствия на его территории

в данном случае ограничен тридцатью днями.

Существует и еще один вариант, при котором оформления южнокорейской визы россиянам можно избежать: чтобы им воспользоваться, необходимо за два года посетить Корею не менее, чем четыре раза, оформляя положенные визы в каждом случае. Вполне возможно, что вскоре у российских туристов также появится еще одна возможность безвизовых краткосрочных путешествий в Южную Корею: у южнокорейского Министерства Иностранных дел появились планы, согласно которым для круизных туристов



визы отменят. И хотя данная реформа направлена, прежде всего, на увеличение круизного турпотока из Китая, тем не менее, уже сейчас ведется активная работа на дипломатическом уровне, призванная распространить новые визовые правила и на россиян, переправляющихся в Южную Корею – в город Донгхэ – паромом Eastern Dream.

Инчонский аэропорт вводит видеосистему распознавания лиц

Главные воздушные ворота Южной Кореи – Инчонский международный аэропорт – с начала следующего года вводит видеосистему распознавания лиц. Как утверждают представители администрации аэропорта, это позволит существенно ускорить процедуру прохождения паспортного контроля через специальные автоматические ворота.

Как стало известно, система распознавания лиц будет работать следующим образом. Человека, который заходит в отделения автоматического паспортного контроля, будет фотографировать видеокамера. Затем это изображение сверяется с тем, которое находится в паспорте. Система затем выдает

ответ о том, совпадает ли фото паспорта и изображение реально проходящего контроль человека.

Представитель компании Samsung SDI, которая разработала аппаратуру, пояснил, что система анализирует размер, форму лица, зрачков глаз, носа и рта. Особое внимание уделяется именно зрачкам, так как их цвет и форму невозможно изменить путем проведения пластической операции. В результате полугодовых тестов система продемонстрировала высокую точность работы – 92-94%.

Представитель администрации аэропорта отметил, что введение систем распознавания лиц является всемирной



тенденцией, тогда как раньше больше использовались сканирование радужной оболочки глаз либо отпечатки пальцев. Новая система позволит сократить время прохождения паспортного контроля через автоматические ворота до 15 секунд. В настоящий момент автоматические ворота паспортного контроля в Инчонском международном аэропорту работают на основе анализа отпечатков пальцев.

Визит корейского патрульного корабля во Владивосток

С 9 по 12 августа в г. Владивостоке прошли российско-корейские военно-морские учения. Специально по этому случаю в пограничное управление ФСБ России по Приморскому краю в г. Владивостоке прибыл корабль Национальной морской полиции Республики Корея.

Пограничниками обеих стран были отработаны вопросы взаимодействия по поиску и обнаружению судна, подавшего судовой сигнал тревожного оповещения, пресечению противоправной деятельности на море, а также спасению судна и экипажа, терпящего бедствие.

От России в учениях приняли участие пограничный патрульный корабль «Командор», пограничный сторожевой корабль «Приморье», два быстроходных пограничных катера, самолет Ан-26 и вертолет Ми-8 авиации ФСБ России, а также группа специального назначения и патрульный корабль «Шкипер Гек», который имитировал судно-нарушитель.

Также 11 августа южнокорейский корабль был открыт для посещения жителями и гостями Владивостока. Первыми гостями судна морских пограничников стали дети из пришкольных лагерей, семьи приморских корейцев и офицеры Тихоокеанского флота. Осмотреть ко-



рабль можно было как в составе экскурсионной группы, так и индивидуально.

Этот визит корейского патрульного судна во Владивосток десятый по счету. И поэтому пограничники обеих стран считают его юбилейным. По словам Генерального консула Республики Корея в г.

Владивостоке, этот визит очень символичен для обеих стран, так как сотрудничество между пограничниками продолжается

уже 10 лет. Такие учения не только поддерживают уровень безопасности в регионе, но также вносят огромный вклад в развитие и укрепление дружественных отношений между Россией и Республикой Корея.

Отдел информации
«Коре синмун»



Сообщение

Активы общественной организации Национально-культурной автономии корейцев г. Уссурийска на 01.01.2011 г. составили 4366 тысяч рублей, в том числе остаток денежных средств – 25 тысяч рублей.

За 2010 год поступило средств – 3142 тысяч рублей, из них было направлено на расходы по содержанию офиса и штата составили 3117 тысяч рублей.

Имущество используется согласно уставной деятельности общественной организации.

Председатель Общественной организации Национально-культурной автономии корейцев г. Уссурийска Ким Н.П.

고려신문

Учредитель - Общественная организация Национально-культурная автономия корейцев г. Уссурийска. Газета зарегистрирована в Министерстве печати, телерадиовещания и средств массовых коммуникаций. Свидетельство ПИ № 20-0373 от 6 апреля 2004 года.

Главный редактор - В.И. КИМ
Выпускающий редактор - И.О. КИМ

Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов.

Выпуск № 8 (146)
Номер подписан в печать 24.08.2011 г. в 18:00 ч.
Цена свободная
Адрес редакции и издателя:

692525, РФ, Приморский край, г. Уссурийск, ул. Амурская, 63, «Редакция газеты «Коре синмун».

Тел. (4234)33-37-47
e-mail: sinmoon@mail.ru

Подписной индекс «Коре синмун»: 31570 в каталоге агентства «Роспечать».

Газета выходит 1 раз в месяц.
Отпечатано в типографии ЗАО «Полицентр», г. Арсеньев, ул. Заводская, 5, тираж 1000 экз.

Шорт-трюк

Корейский спортсмен пояснил, почему решил перебраться в Россию

Огромное желание обязательно снова попасть на Олимпиаду и прекрасные условия для тренировок - так можно обобщить те причины, из-за которых знаменитый корейский спортсмен Ан Хен Су решил переехать в Россию.

Его решение наделало немало шуму у него на родине. Сам же Ан потратил немало усилий на то, чтобы объяснить соотечественникам свой поступок.

Медали, преимущественно золотые, которые завоевал Ан Хен Су, без преувеличения можно считать десятками. Главные его достижения - пятикратный чемпион мира 2003-2007 гг., а также трехкратный олимпийский чемпион Олимпиады-2006 в Турине. Этого парня стали называть в мире королем шорт-трека тогда, когда ему исполнилось всего лишь двадцать лет. «Для меня шорт-трек - это не просто спорт, это моя жизнь», - так говорит о себе Ан Хен Су, которому сейчас 25 лет. И теперь, кажется, новые и громкие победы уже впереди, хотя совсем недавно, как он сам признается, не знал, что и делать.

Шорт-трек для корейцев - это, наверное, как художественная гимнастика для россиян. Этот вид спорта в Стране утренней свежести считают своим, конкуренция внутри своей же сборной еще жестче, чем на самих соревнованиях.

«Только за неделю до самой Олимпиады меня включили в состав мужской сборной, - вспоминает Ан. - Доходило вообще до странного. Я финиширую в Турине первым - от радости

прыгает тренер женской сборной, а мои коллеги по команде стоят молча с каменными лицами», - признался Ан.

Находились и те, кто открыто говорил Ану: «У тебя и так много медалей, давай уступай пра-



во другим».

«После травмы колена в 2008 году я два года только и делал, что восстанавливался. Лишь бы вернуться в строй. Даже не травма была самым сложным, а утрата веры в себя», - говорит с грустью корейский король шорт-трека. На отборочных состязаниях, когда разыгрывалось право поехать на Олимпиаду в Ванкувер, еще не до конца набравший форму Ан Хен Су был лишь четвертым. То есть на Олимпиаду-2010 не поехал. А потом и вообще коммерческую команду города Соннама, за которую он выступал, расформировали. Будущее выглядело отнюдь не радужным.

Но здесь пришло предложение просто потре-

нироваться в России. «Честно говоря, уезжая в Россию, и не думал, что приму решение там остаться», - признается спортсмен. Однако предложенные условия оказались слишком хорошими. «На поддержку российской команды средств не жалеют, условия просто великолепные, я даже и не ожидал. Атмосфера в команде тоже очень хорошая. А самое главное - для меня создано все, чтобы я занимался своим любимым делом - шорт-треком, чтобы я снова вернулся на лед», - отметил спортсмен, давая обещание, что «будет одновременно учить английский и русский».

«Сын прямо расцвел, видно было по нему, что условия нравятся», - отмечает отец Ан Хен Су.

- Мне как спортсмену главное - получить право на участие в Олимпиаде, а справедливый шанс на это я получил», - говорит Ан, озвучивая, пожалуй, главные мотивы своего перехода.

«Я горю желанием показать на ближайшей Олимпиаде того Ан Хен Су, которого видели в Турине», - отмечает Ан. И тут же делает неожиданное добавление: «Следующая Олимпиада после Сочи будет в корейском Пхенчхане. Мне еще не исполнится 35 лет. Не катастрофический возраст по меркам зарубежных спортсменов по шорт-треку. У меня самый младший брат занимается шорт-треком. Было бы здорово вместе выступить в Пхенчхане».

Олег Кирьянов
«РГ»

Тэгу готов принять чемпионат мира по легкой атлетике

До чемпионата мира по легкой атлетике 2011 года, который пройдет с 27 августа по 4 сентября в Тэгу, остается все меньше времени. Соревнование, которое организует Международная ассоциация легкоатлетических федераций (ИААФ), считается одним из главных мировых спортивных событий наряду с Олимпийскими играми и чемпионатом мира по футболу.

Ожидается, что за соревнованиями будут наблюдать более 8 миллионов зрителей по всему миру, из которых 400 тысяч смогут присутствовать на стадионах и следить за состязаниями.

Организационный комитет чемпионата мира по легкой атлетике 2011 года в Тэгу приложил много усилий, чтобы улучшить стадионы и построить первую в истории чемпионатов мира спортивную деревню.

Беговые дорожки, световое и звуковое оборудование на главном стадионе Тэгу - все было



заменено и модернизировано и готово к проведению соревнований. На беговых дорожках были сделаны покрытия компании Mondo, которые считаются предпочтительными для Олимпийских игр, и эти дорожки получили от ИААФ престижную аттестацию первого уровня.

Электронное табло на стадионе было также заменено, и теперь оно увеличено в 1,5 раза и достигает в ширину 25 метров. Также будут установлены три временных электронных табло.

Спортивная деревня в семи минутах ходьбы от

стадиона Тэгу. В этой деревне смогут разместиться до 3500 человек. Мебель в квартирах выполнена в традиционном корейском стиле. На территории спортивной деревни также построены медицинский центр, религиозные сооружения, почтовое отделение, банки, а также фитнес-клуб и караоке-клуб.

Билеты поступили в продажу 27 августа прошлого года. Приобрести их можно на сайтах www.daegu2011.org или www.interpark.com.

Джессика Соен Чой
Korea.net

■ В мире

Корейцы установили магазин внутри самолета A380

Южнокорейский авиаперевозчик Korean Air оборудовал лайнер Airbus A380 магазином беспопытной торговли. Для размещения витрины магазина авиакомпания убрала 13 сидений в хвостовой части салона самолета.

Частично она расположена под винтовой лестницей, ведущей на верхнюю палубу, где находятся 94 места бизнес-класса. Самолет с магазином на борту с 9 августа 2011 года выполняет полеты по маршруту «Сеул - Нью-

Йорк» с посадкой в аэропорту имени Джона Кеннеди.

В целом салон корейского A380 претерпел значительные изменения. В частности, Korean Air стала первой компанией - оператором лайнера, полностью отдавшей верхнюю палубу под места бизнес-класса. При этом корейский лайнер стал первым самолетом класса A380 с минимальным числом посадочных мест - их в самолете всего 407. Для сравнения, в базовой версии A380 минимальное количество мест для пассажиров составляет 525. На нижней палубе A380 расположены 12 мест первого класса и 301 место - эконом-класса. В носовой части салона самолета находится полноценный бар.

В целом, за счет A380 Korean Air намерена сделать акцент на оказание услуг для состоятельных людей. Кроме того, дополнительную прибыль компания будет получать не только от пассажиров, желающих долететь до Нью-Йорка с комфортом, но и от продажи мест на витрине магазина дьюти-фри, а также рекламных площадей в баре. В частности, компания уже заключила соглашение с Lancome и V&S Group, производителями косметики и алкогольных напитков.

Korean Air выполняет коммерческие полеты лайнерами A380 с 17 июня 2011 года. В настоящее время такие самолеты, принадлежащие компании, летают в Гонконг и Токио. Korean Air владеет тремя лайнерами A380. В общей сложности она должна получить восемь таких самолетов.

Aviation Week

Редакция газеты благодарит своих спонсоров:

- Генеральное консульство Республики Корея
в г. Владивостоке

- Ким Николая Петровича

- Эм Юрия Романовича, компания «Восток строй»

- Ким Олега Александровича, компания «Милена»

- Ли Роберта Анатольевича, фирма «Заря»

- Суй Юн Жи, предпринимателя из КНР

Стипендиальный фонд имени нашего земляка

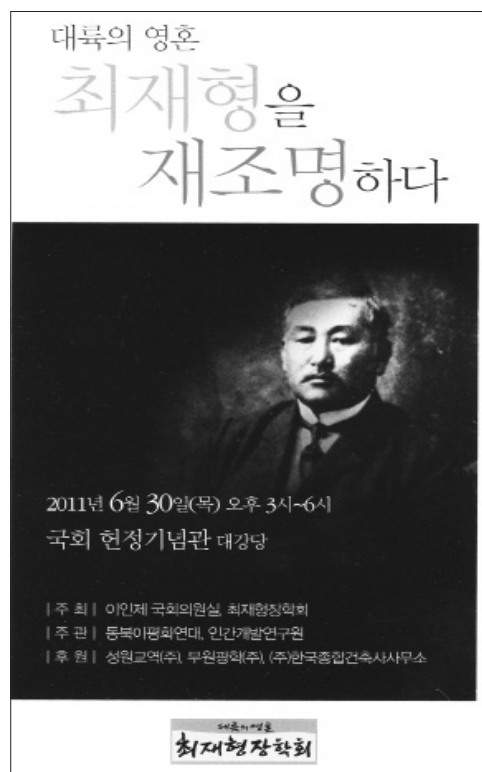
30 июня в г. Сеуле прошло торжественное собрание Стипендиального фонда неправительственной организации «Движение за мир в Северо-Восточной Азии», на котором Фонду присвоено имя нашего легендарного земляка Чхве Джэхена (Цоя Петра Семеновича).

Вот что сказал нашему корреспонденту (внуку героя) президент Фонда г-н Ким Чан Сен: «У Кореи достаточно богатая история, много национальных героев. Личность Чхве Джэхена привлекла наше внимание тем, что он как лидер особое внимание уделял воспитанию подрастающего поколения, считал образование приоритетным направлением в становлении нации. И второе, вы же знаете, как трагически он погиб. Спасая семью, пожертвовал собой. Сегодня мы считаем семью основой благополучного и процветающего государства. Эти ценности он ставил превыше всего уже тогда. Именно поэтому Фонд для молодежи мы решили назвать его именем».

Ежегодно Фонд будет выделять три стипен-

дии для обучения в Кореи российских студентов. Со временем их будет больше. Один студент в этом году поедет из Уссурийска.

Когда тебе, читатель, доведется пройти в Уссурийске по ул. Володарского, обрати внимание на мемориальную доску, что на доме 38. Там много высокого и важного сказано о Петре Семеновиче. Но для понимания его как вождя



и человека лучше, чем сказал президент, не скажешь.

Валентин ЦОЙ,
Г. Москва

Южнокорейские компании значительно активизировались в России

Страны реализуют крупные проекты в сфере атомной, топливной энергетики, включая поставки российского газа

Южнокорейские компании намерены расширить свое присутствие на российском Дальнем Востоке и в Сибири. Об этом заявил министр иностранных дел и внешней торговли республики Корея Ким Сон Хван.

«В связи с мировым финансовым кризисом в 2008 году двусторонний товарооборот несколько сократился. Однако уже в 2010 году объем взаимной торговли достиг докризисного уровня - 18 млрд долларов. Надеемся в этом году поднять показатели до 20 млрд долларов», - сказал Ким Сон Хван.

Южнокорейские компании, отметил министр, значительно активизировались в России. В рамках визита в РФ корейская делегация посетила завод «Хендэ» в Санкт-Петербурге. Компания производит 150 тысяч машин в год, но наме-

рена увеличить производственную мощность до 200 тысяч автомобилей.

По словам Ким Сон Хвана, особый импульс двусторонним отношениям придали подписанный во время визита в ноябре 2010 года президента РФ Дмитрия Медведева в Сеул меморандум о взаимопонимании и сотрудничестве в области модернизации экономики.

«Все это означает продолжение практического партнерства, особенно в области энергоэффективности и информационных технологий, - уверен министр.

- Корейские компании проявляют большой интерес к рынку российского Дальнего Востока и Сибири. Многие фирмы там уже присутствуют, реализуя проекты по энергоресурсам и логистике».

Эксперты констати-

руют, что Южная Корея становится одним из крупнейших инвесторов в экономику России: объем накопленных инвестиций уже превысил 2 млрд долларов.

Страны реализуют крупные проекты в сфере атомной, электро- и топливной энергетики, включая поставки российского газа. В 2009-2010 годах в РК в рамках проекта «Сахалин-2» было поставлено 2,6 млн тонн сжиженного природного газа. В российском экспорте доминируют сырьевые товары. Основными товарами импорта являются транспортные средства и оборудование.

Стороны активно работают и над проектом, связанным с воссоединением Транскорейской железной дороги и ее соединением с Транссибирской магистралью.

PrimaMedia

В Сеуле построят музей корейского алфавита

В Сеуле началось строительство музея, посвященного корейскому алфавиту. Это будет большое современное трехэтажное здание на земельном участке, принадлежащем Государственному центральному музею – главному историческому музею страны, который находится в столичном муниципальном округе Енсан-гу.

В Южной Кореи национальный алфавит называют «хангылем». Слово «хангыль» было придумано в XX веке и означает «великое письмо» или «ханское (корейское) письмо», как кому больше нравится. В Северной Кореи тот же алфавит принято называть «чосонгыль», то есть «чосонское (корейское) письмо». В старые времена были у него и другие имена, например, «женское письмо» или даже «детское письмо». Связано это было с тем, что в средние века образованные корейцы относились к алфавиту пренебрежительно и даже где-то презрительно, ведь предназначался он поначалу для простого народа, у которого не было возможности годами постигать китайскую грамоту и иероглифы. Официальным письменным языком Ко-

реи вплоть до начала XX века был не свой родной корейский, а иностранный, древнекитайский («ханмун») – примерно как латынь в средневековой Европе.

Изобретено корейское алфавитное письмо было при дворе вана Сечжона Великого в середине XV века, а опубликовали его под названием «Хунминчоным» – «Наставление народу о правильном произношении». В течение нескольких веков этот алфавит имел ограниченное применение, одно время его даже запрещали, но во второй половине XX века хангыль/чосонгыль, наоборот, стал доминирующей системой письменности в Кореи. И если на Юге китайские иероглифы сейчас еще можно изредка встретить в массовых изданиях, любящих

щегольнуть своей солидностью (иероглифы там чаще всего приводятся в скобках для разъяснения смысла корейских слов китайского происхождения), то в Северной Кореи, например, от иероглифов отказались практически полностью. И хотя на взгляд непосвященного корейское письмо выглядит как иероглифическое, помните, пожалуйста, что это никакие не иероглифы, а алфавитное письмо, только необычным образом устроенное – буквы объединены между собой и представляют отдельные слоги. Из-за такого «кучно-го» расположения корейские буквы и напоминают иностранцам китайские иероглифы.

Идея строительства музея хангыля родилась в результате указания, данного президентом Респу-

блики Корея Ли Мен Баком Министерству культуры, спорта и туризма. Глава государства поручил министерству создать туристическую достопримечательность, которая бы была

ло 35 миллионов долларов США.

На церемонии начала строительства глава Минкульты Чон Бен гук министр охарактеризовал изобре-

вательственных усилий, направленных на глобализацию хангыля и его распространение в других странах мира», – сообщил министр.

В этом последнем высказывании Чон Бенгука нашли отражения позапрошлогогодние новости о том, что индонезийское племя чиа-чиа, не имевшее до сих пор собственной письменности, согласилось в качестве алфавита использовать хангыль. Сообщение об этом наделало немало шума в корейской прессе. Но затем поступило сообщение о том, что использование хангыля противоречит индонезийской конституции.

Справедливости ради надо отметить, что школьные учебники на хангыле для индонезийского племени были корейцами подготовлены, и некоторые дети чиа-чиа (100-200 человек) по ним уже занимаются.

Евгений ШТЕФАН,
Сеульский вестник



посвящена национальному письму и служила пропаганде хангыля как символа корейской культуры.

Общая площадь внутренних помещений музея превысит 11 тысяч квадратных метров, из которых 4200 квадратных метров отдадут под выставочные помещения. Строительство музея обойдется в 36,9 миллиарда вон, что составляет око-

ло 35 миллионов долларов США. На церемонии начала строительства глава Минкульты Чон Бен гук министр охарактеризовал изобретение хангыля как «историческую веху, ознаменовавшую великий поворот от времен, когда корейцам приходилось использовать китайскую письменность, к эпохе «цивилизации хангыля», в которую корейцы обрели собственную культуру и национальную идентичность».

«Мы сделаем Музей хангыля центром пра-

Ты не один на этой планете!

«...Не забудь и ты эти летние подмосковные вечера» - старательно выпевают русские слова корейские девушки и юноши.

- А о чем эта песня? – спрашивает меня молоденькая корейка (мы разучиваем с ними

песни, а главное ее сокровенный смысл, столь созвучный юной душе, сразу сделали ее родной

- Мы долго готовились к этому празднику, с волнением ожидали этот день, и вот он настал. Благодарим администрацию г.Арсеньева, Генеральное консульство РК во Владивостоке и руководителей делегации из дружественной страны за содействие в организации этого



эту песню, готовясь к открытию III, ставшего в г.Арсеньеве традиционным, фестиваля российско-корейской дружбы «Дружат дети на всей планете»).

Эта песня давно перешла в разряд вечных, неувядающих хитов международного общения друзей из разных стран и континентов. А как известно, все вечные истины нуждаются в передаче новым поколениям заново. Поэтому как могу стараюсь по-корейски пересказать прямой – словесный и тайный – сердечный смысл куплетов:

- Эта песня о нежной дружбе юноши и девушки, незаметно перерастающей в любовь, когда они встречаются теплыми летними вечерами. Первые слова этой песни именно о такой тишине теплой летней подмосковной ночи, когда до самого утра не слышно ни шелеста, ни звука. Второй куплет – о речке, воды которой текут очень спокойно, и она кажется полной чистого серебра – от лунного света. И как трудно признаться в том, чем наполнено сердце юноши. Третий – юноша спрашивает свою милую (милая – значит красивая, любимая) почему она молчит, низко склонив голову, и только временами украдкой, искоса взглядывает на него. И последний куплет – что последний уже рассвет, а они так ничего и не сказали друг другу о самом главном. И он только и может просить ее: не забыть, не забывать эти летние подмосковные вечера.

Сама мелодия этой

для корейских студентов и школьников. И уже в процессе разучивания они стали петь ее не дежурными, а самыми что ни на есть нежными голосами, ласково и сочувственно. Эта песня сразу пустила корни и стала жить у них в душе.

Поэтому на открытии фестиваля после торжественного выноса обоих государственных флагов и исполнения гимнов в честь Российской Федерации и Республики Корея все участники – и россияне и корейцы – вместе пели о дружбе, не знающей границ и языковых барьеров.

Светлым настроением этой песни были пронизаны все шесть дней (с 1 по 6 августа 2011г.) фестиваля российско-корейской дружбы, в котором участвовали 23 студента и школьника-иностранца (их сопровождали 8 взрослых) и 100 учащихся СОШ №3 г. Арсеньева.

В апреле прошлого года на весенних каникулах 17 учащихся этой школы посещали с ответным визитом Республику Корея и провели там 2 недели незабываемого отдыха и веселых развлечений.

В заключительном слове председатель Арсеньевского культурного центра корейцев подвел итог:

фестиваля дружбы двух народов. Дружите, держайтесь, набирайтесь сил, показывайте свои таланты на радость всем.

Алиса СЕНУК,
г. Арсеньев

Участники фестиваля делятся своими впечатлениями:

Евгений Лукьянчук:

- Много впечатлений! С друзьями из Кореи мы подружились. С ними очень интересно общаться. Мы выучили корейские слова и фразы, а наши друзья – русские слова. В смене было много интересных мероприятий. Надеюсь, наши друзья не в последний раз приезжали к нам в гости.

Светлана Климова:

Я рада, что я учусь в школе, где изучают корейский язык. В лагере я принимаю участие во второй раз и не жалею, что приехала сюда снова. Мы подружились с корейцами очень быстро, и это хорошо, ведь так здорово иметь друзей в другой стране! Мы обязательно будем продолжать общение по Интернету и надеюсь, мы встретимся еще. Корейцы очень открытые и добродушные люди, с ними весело, и, несмотря на языковой барьер, мы нашли общий язык.

Дмитрий и Антон Зиновьевы:

- Нам очень понравилось общаться с корейцами, хотя было сложно, но мы преодолевали эти преграды. Особенно нам понравились наши новые друзья Бу Сон и Джо Шин. Все было здорово! Жаль, что нам дали так мало времени. Было очень много веселых и замечательных мероприятий. А еще у нас был самый замечательный отряд. И мы всех победили!

Алеева Даша:

Лагерь просто супер! Я очень рада, что познакомилась с ребятами другой страны. Думаю, что мы продолжим общение в сети Интернет. Вся лагерная смена была заполнена очень интересными конкурсами и увлекательными мероприятиями. Я горжусь, что я познакомилась с корейской культурой. Спасибо!

Тереза Алексеевна (Бэн Ген Сук), один из организаторов фестиваля:

- Это очень большая ответственность – выступать в роли переводчика в общении детей из разноязычных стран. Но я рада, что у меня есть возможность объединять в таком общении детей из России и Южной Кореи. Это как в нашей с мужем семье – он русский, а я корейка. И мы оба кровно заинтересованы в единении наших стран. Культуры разные, но мы нашли общий язык, и так на всех уровнях нашей жизни. Ведь главное не деньги, не должности – важен человек: чтобы люди всей планеты понимали друг друга. Тогда будет любовь и взаимоуважение. Это и есть воля Божья: мир, дружба на всей земле. Это так реально, потому что это общечеловеческое стремление.

Ты да я, да мы с тобой,
Здорово, когда на свете есть друзья,
Если б жили все в одиночку,
То уже давно б на кулочки развалилась бы, наверное, земля...

Именно этой известной песней (в исполнении участницы фестиваля Холеменковой Светланы) открылся 3 международный фестиваль русско-корейской дружбы. Скажете, что употреблено слишком громкое слово «между-

сет: «Нет!» Третий раз незнакомый далекий город Арсеньев (наши гости знали только слово «Владивосток») принял делегацию из Республики Корея.

30 представителей этой страны и 70 школы № 3 города Арсеньева всего лишь через 5 дней станут лучшими друзьями, которые, может, и не увидятся больше никогда, а будут обмениваться скупыми словами через сеть Интернет. Понимая это (минуты расставания не передать), сквозь слезы звучали слова на русском и корейском языках,



народный»? Кто смог стать свидетелем этого события, произне-

которые нетрудно понять «я тебя люблю», «я по тебе буду скучать», «вспоминать обо мне».

Кто-то из гостей, присутствующих на торжественном открытии фестиваля, произнес:



«Такого быть не может!». Да, всего лишь один день перед этим событием, а ребята, русские и корейцы, один отряд, уже исполняли «Подмосковные вечера» и «Ари-ран».

«Дружба», «Чемпион», «Улыбка», «Радуга»... Это не только фестиваль, но и конкурс. В течение 5 дней каждый отряд зарабатывал баллы. И чем дружнее и активнее был отряд, тем выше была оценка жюри. Главное условие оценивания – коллективизм, переплетение языков, творчество и взаимовыручка. Фестиваль окончен. Прошло 5 дней, а мы не можем забыть вас, наши

друзья! И все в той же сети Интернет пестрят слова: «Я скучаю», «Давайте встретимся на фестивале!» «Почему все так быстро пролетело?», «Неужели мы больше не увидимся?» И не эти ли слова ответ на вопрос «Международный?» Да какой бы ни был, мы понимаем, что настоящая дружба (пусть даже разделенная границами и океанами) спасет мир.

Дружат дети на всей планете, согласитесь!

Елена ХОЛЕМЕНКОВА,
директор МОУ СОШ
№ 3,
г. Арсеньев

Герой нашего времени

У каждого народа есть своя история. Идет время, люди живут, растят своих детей, занимаются совершенно обыденными вещами. Но они не всегда помнят, что каждая минута нашей жизни, каждый цветок на земле оплачен кровью людей, которые боролись за свободу своей страны, за светлое будущее своих потомков. Что мы помним о героях, которые когда-то, совершенно не думая о себе, отдавали свои жизни во имя свободы?

Иногда память о прошедших событиях хранит в себе исторические свидетельства революционных битв, иногда они отражены в звучных названиях улиц городов и сел, а иногда в память о героях воздвигают памятники и мемориалы.

стоялось перерождение памятника, посвященного Ан Чжун Гыну. Еще в 2001 году он был торжественно открыт в поселке Краскино. На памятном камне в виде языка пламени высечен текст, повествующий о том, как патриот Ан Чжун

ряда причин оказалось затруднительным для посещения туристами. После чего компанией ООО «Юниджен», «СП ЮБИКОМ», при поддержке Генерального консульства Республики Корея во Владивостоке было решено перенести памятник в более удобное место с добавлением к нему новых элементов. И теперь он представляет новое сооружение, которое благодаря оригинальной конструкции позволяет мысленно перенестись по времени на 100 лет назад к тем далеким событиям 1909 года.

Ан Чжун Гын является одним из наиболее выдающихся деятелей корейского национально-освободительного движения и пламенным борцом против японского колониального



Все это наша жизнь, это корни, притягивающие человека к истории своего народа и делающие его патриотом.

4 августа 2011 года в Хасанском районе со-

Гын и 11 его соратников поклялись отдать свою жизнь в борьбе за независимость Кореи.

Но в 2007 году месторасположение памятника вследствие



ига. Он прославился тем, что 26 октября 1909 года на железнодорожном вокзале в китайском городе Харбине застрелил Генерального резидента японской колониальной администрации в Корею Ито Хироbumи. После

чего он был немедленно арестован, но даже находясь в тюрьме, он не утратил твердости духа, с гордо поднятой головой приняв смерть в Люйшуньской тюрьме в Далиане.

Подвиг Ан Чжун Гына навечно вписан в исто-

рию антияпонской борьбы, и о нем помнят не только в Корею, но и в Китае, жители которого тоже страдали от японской агрессии. Но сейчас, спустя 100 лет, далеко не все сделано для увековечения памяти национального героя. Так, до сих пор неизвестно, где захоронены его останки. Южнокорейское правительство неоднократно обращалось к Японии с просьбой помочь вернуть их на родину. Однако власти Токио неизменно ссылаются на отсутствие соответствующих документов.

Конечно же, важно помнить и чтить наших героев, ведь благодаря им существует наша история. И только благодаря им люди нашего времени осознают, как важно хранить и передавать из поколения в поколение наше историческое наследие. Подвиг Ан Чжун Гына навечно вписан в историю антияпонской борьбы, его твердость духа и отвага – это пример для многих поколений.

Ирина КИМ,
г. Уссурийск

День независимости Кореи

15 августа - День независимости Кореи. «Эта радость со слезами на глазах», именно в такие праздники ощущается смешение совершенно противоположных чувств: радость и скорбь.

Это день, знаменующий окончание войны, времени, оставившее шрамы от горя и потерь.

15 августа 1945 года это действительно знаменательная дата для всех корейцев, ведь это временная точка отчета, с которой начинается

новая история Кореи, в качестве суверенного государства. Важно помнить, что этим мы также во многом обязаны и благодарны Советской армии, разгромившей главную группировку сухопутных войск Императорских

вооруженных сил Японии и освободившей Корейский полуостров.

В честь Дня независимости Кореи Краевой благотворительный общественный фонд приморских корейцев «Возрождение» организовал праздник. Мероприятие традиционно проходило у памятника Ли Сон Соля, одного из виднейших политических деятелей антияпонского патриотического

движения, где присутствовали представители администрации Уссурийского городского округа, общества старейшин «Ноиндан», общественной организации национально-культурной автономии корейцев города Уссурийска, также дети и молодежь. После вступительной

речи были возложены цветы. Далее последовал праздничный обед в кафе «Korean house».

Отрадно, что такие мероприятия имеют место быть, ведь теперь, когда уже далеко позади годы страданий периода оккупации, хотелось бы, чтобы новое поколение, живущее вдали от своей исторической Родины и

далекое от всех событий, которые пережили наши предки, знали историю и сохраняли свое культурное наследие. Помнить - это единственное, что мы можем сделать для тех героев, которые пожертвовали своей жизнью во имя свободы целого народа.

Татьяна КАН



МУК «Централизованная библиотечная система» Уссурийского городского округа

Центральная городская библиотека им. М. Горького и образовательный отдел Корейского культурного центра предлагают цикл лекций в рамках творческого проекта: «Милее книги друга нет»

Лекторий «Родительское собрание» работает на платной основе: для взрослой аудитории - 20 руб. с человека. Информация излагается в доступной увлекательной форме. Все лекции проходят с активным использованием интерактивного компонента, значительно усиливающего общее восприятие за счет тематических слайдовых презентаций.

Справки по телефонам:

Центральная городская библиотека т. (4234) 32 – 21 - 05, 32 – 59 – 77
сайт: cbs-ussur.edu.mhost.ru, yugsvetlana@yandex.ru
Образовательный отдел Корейского культурного центра т. (4234)335 - 333

Давайте негромко, давайте вполголоса

В истории авторской песни Юлий Ким считается одним из зачинателей иронически-сатирического направления. Призванный бард, поэт, сценарист, драматург на творческом вечере в Алматы не раз подчеркивал свою интернациональность.

Интересный факт - на концерт пришли преимущественно представительницы прекрасного пола, также в зале было много детей. Неудивительно, что у многогранного творчества Кима масса поклонников среди всех возрастных групп и слоев общества. Ведь он как никто другой может с лукавством и изобретательностью высмеять

у него связано с Казахстаном, именно здесь в поселке Белая гора Восточно-Казахстанской области им была написана первая песня, которую затем окрестили «народной». Как признается автор, в

движении ему пришлось оставить преподавание в школе, имелись кое-какие проблемы с вла-



довской песне.

- В нашем творчестве отображается весь спектр человеческих чувств, переживаний, а политика для большинства людей никогда не стояла на первом месте, - делился с казахстанскими поклонниками Юлий Ким, - Конечно, система государственного устройства влияла на мое творчество, но скорее не как

ется и сегодня, появляются новые люди, приносят свежие идеи.

Авторская песня живет по своим законам, несколько отдаленным от традиционного шоу-бизнеса, поэтому несведущему человеку трудно прозреть все, что происходит в этом жанре. Об этом рассказывал поэт-песенник, общаясь со зрителями в теплой и непринужденной атмосфере.

- Наше творчество подразумевает живое общение, вот как сегодня в этом прекрасном зале, - говорил зрителям Юлий Черсанович, - И слава Богу, что нашего брата не так часто показывают по телевидению, иначе утратилось бы то неведомое притяжение, которое непременно существует между зрителями и исполнителем авторских песен.

В благодарность за прекрасный концерт группа поклонниц из зрительного зала в завершении вечера исполнила а капелла всеми любимую песню из кинофильма «Обыкновенное чудо».

Константин КИМ,
внешкор. газеты
«Корё синмун»,
г. Алматы

Справка:

Юлий Черсанович Ким родился 23 декабря 1936 г. в Москве. Советский и российский поэт, композитор, драматург, сценарист, бард, участник диссидентского движения в СССР. Отец Ким Чер Сан – переводчик с корейского языка, мать Нина Валентиновна Всесвятская – учитель русского языка и литературы.

В 1938 году его отец был расстрелян, мать до 1946 года была в ссылке. После ареста родителей 16 лет провел в Калужской области и в Туркмении. В 1954 году вернулся в Москву.

Окончил историко-филологический факультет Московского государственного педагогического института (1959), работал пять лет (до 1963) по распределению на Камчатке, затем несколько лет в Москве, преподавал историю и обществоведение.

В 1965—1968 годах Юлий Ким становится одним из активистов правозащитного движения, вследствие чего был вынужден публиковаться под псевдонимом Ю. Михайлов. В 1966 году женился на Ирине Петровне Якир— внучке репрессированного командарма И. Э. Якира.

Еще будучи студентом пединститута Юлий Ким начал писать песни на свои стихи и исполнять их, сопровождая себя на семиструнной гитаре с особым «цыганским» строем. Его первые концерты прокатились по Москве в начале 1960-х годов, молодой автор быстро вошел в круг самых популярных бардов России.

Член Союза кинематографистов СССР, Союза писателей, Пен-клуба), автор около пятисот песен (многие из них звучат в кинофильмах и спектаклях), трех десятков пьес и десятка книг.

Лауреат премии «Золотой Остап». Лауреат российской Государственной премии им. Булата Окуджавы. В 2002 году перевел мюзикл Нотр-Дам де Пари на русский язык, является автором русской версии сценария этого знаменитого спектакля и большинства зонгов.

все человеческие пороки и с добротой и особым очарованием вознести присущие людям добродетели.

Во время нынешнего приезда в Казахстан знаменитый бард дал по одному творческому вечеру в Астане и Алматы. В Южной столице концерт и общение с поклонниками прошли в актовом зале южнокорейского Центра просвещения.

Исполняя всеми любимые песни под гитару, Юлий Черсанович по ходу дела рассказывал о себе, отвечал на вопросы из зала. Много теплых воспоминаний

знание в народе, чем он очень гордится.

Вспоминая о своих родителях, он поведал о трагической судьбе отца, расстрелянного в 1938 году. Мать была узницей АЛЖИРа, ее имя вписано среди жертв этого ужасного учреждения. Несмотря на длительную разлуку с родителями в детстве, Юлий Ким с трепетом рассказал, что чувство юмора ему досталось от отца, а любовь к литературе от мамы.

На своих годах «бунтарства» бард особо не останавливался, поведал лишь, что из-за участия в правозащитном

стями.

Зато впоследствии судьба свела его с лучшими в Союзе композиторами, режиссерами. Песни Юлия Кима звучат в десятках советских фильмах, мультфильмах, спектаклях. Также он пишет пьесы для театра и кино, работает над собственными постановками.

Интересна судьба песни главного героя из фильма «Бумараш». По словам Кима, идея о ее написании пришла почти к концу съемок. Изначально «Ходят кони» сочинялась для бандита Гаврилы, но потом Валерий Золотухин, играв-

ший Бумбараша, забрал ее себе.

Несколько произведений Ким написал как подражание своим кумирам, друзьям. На вечере он исполнил песни, посвященные В. Высоцкому, А. Галичу.

Непременно присутствующие в творениях поэта юмор, ирония, поэтичность, глубина мысли не оставили равнодушными никого. От зрителей поступила масса вопросов как профессионального, так и личного характера, на которые мэтр с удовольствием отвечал.

Он подчеркнул, что критика политического строя не главное в бар-

на писателя, а как драматурга. Сейчас для воплощения в жизнь любой идеи необходимы средства - так все плавно перетекло в финансовую плоскость. Для постановки пьесы часто проблематично найти деньги - этим характеризуется нынешнее время. В советский период, конечно, над нами довлела цензура.

Тем не менее, по словам поэта, в настоящее время он «не обижен спросом». К Киму постоянно обращаются с просьбами написать песни для различных программ, спектаклей. Кроме того бардовская песня активно развива-

Демонстрационный выставочный зал JURINE

Аппарат JURINE KR снимает усталость и помогает улучшить общее состояние здоровья, давая возможность наслаждаться жизнью. Он может быть использован для оздоровления любых возрастных групп населения.

Аппарат JURINE KR- это Ваш домашний доктор, диетолог, косметолог и личный тренер. Доверьте ему здоровье и красоту вашей семьи, и он сделает вас еще красивее и счастливее.



Чудо - аппарат Jurine kr

К Вашим услугам бесплатная апробация (процедура) на аппарате JURINE KR и различные виды нанокерамики. Производство Ю.Корея.

Ждем Вас по адресу:
г. Уссурийск, ул. Пролетарская, 106, тел. (4234) 37-03-60
с 10.00 до 19.00.
Ежедневно, кроме субботы и воскресенья.

Интервью

Игорь Хон: «Наши спортсмены»

Три дня тхэквондисты со всего мира провели в Приморской столице. Здесь проходил чемпионат мира по тхэквон-до пхумсэ. Много было недоверия и слухов, ведь за право проведения чемпионата боролись такие страны как Германия и Монголия, и впервые за всю историю развития национального корейского вида спорта мероприятие столь высокого уровня ожидалось в Приморье.

Но, тем не менее, общими усилиями Всемирной федерации Тхэквон-до, Союза тхэквон-до России, администрации Приморского края и Законодательного собрания Приморского края с 29 по 31 июля более пятисот спортсменов приехали в краевую

сборной Вьетнама, на третьем месте расположилась Германия, на четвертом – Иран.

Самым зрелищным видом программы шестого чемпионата без преувеличения можно назвать показательные командные бои (кируги) на призы Всероссийской федера-

сборной России и Кореи, но, к сожалению, россияне не смогли противостоять южнокорейским спортсменам, проиграв им со счетом 12:36, и в результате – 2 место в спарринге. Хотя само попадание в финал можно считать успехом.

Конечно же, многие признали силу родоначальников тхэквон-до – спортсмены приехали на чемпионат максимально подготовленными. Но нельзя не отметить силу и упорство наших тхэквондистов, ведь на первенство в кируги претендовали 52 страны мира, но серебро все-таки досталось России.

Нам удалось побеседовать с человеком, который готовил российских спортсменов к командным боям. Им оказался Хон Игорь Леонтьевич, старший тренер сборной России по тхэквон-до ВТФ.

- Расскажите, с чего началась ваша тренерская деятельность?

- Я родом из Ташкента. Спортсменом начал заниматься с 15 лет. Тхэквон-до непосредственно я начал заниматься в 1988 году, мне тогда было 24 года. То есть, я сначала прошел путь просто восточных единоборств, а потом, после того как увидел по телевизору показательные выступления тхэквондистов в Сеуле на олимпийских играх, загорелся именно тхэквон-до. Наверное, больше всего этот спорт мне был интересен, потому что он родом из Кореи. А тренерская деятельность началась в 1991 году, потом в 1993 году я стал старшим тренером республики Узбекистан. А в 2001 году переехал в Санкт-Петербург и стал уже официально работать тренером в училище олимпийского резерва.

- Почему вы переехали в Санкт-Петербург?

- У меня там были знакомые ребята спортсмены. Когда начался развал Советского Союза, на тот момент я уже часто наездами бывал в Санкт-Петербурге, чтобы тренировать спортсменов. И когда уже надо было принимать решение, куда ехать, ответ был уже готов – Санкт-Петербург.

Но в настоящий момент я переехал оттуда в город Гусев Калининградской области, сейчас я живу там вместе с семьей.

- Расскажите о вашей семье.

- У меня большая семья – 3 сына и 1 дочь, старшему 23

года, он тоже спортсмен, победитель первенства России среди юниоров 2004 года, а в 2007 году он стал бронзовым

тренеров, фактически это около 3-4 тысяч занимающихся.

- По каким критериям отбирались спортсмены в сборную



Тренер Игорь Хон и сборная команда России Тхэквон-до ВТФ Кируги

призером чемпионата России, и после этого он перестал заниматься. Младшие сыновья – погодки, им 5 и 6 лет.

- Как развивается тхэквон-до в Санкт-Петербурге?

- В Санкт-Петербурге тхэквон-до появилось недавно, начиная с конца 80-х и начала 90-х годов, когда власти официально разрешили преподавание восточных видов единоборств. В 1992 году была основана первая федерация Тхэквон-до. И первым ее президентом был российский кореец Ли Игорь Александрович. Сейчас в Санкт-Петербурге почти 30 спортивных клубов, которые пропагандируют Тхэквон-до, в каждом клубе примерно по 3-5

команду России на чемпионат мира во Владивостоке?

- Основной принцип отбора – это, во первых, результаты международных соревнований. Здесь учитывались международные турниры серии А, международные официальные чемпионаты и первенства. Во вторых, мы были регламентированы правилами соревнований, где строго учитывается вес спортсменов, от 70 до 80 кг. Поэтому здесь при приглашении спортсменов учитывался также и рост-весовой показатель.

- Как шла подготовка к чемпионату?

- Каждый из этих спортсменов готовился индивидуально

Справка «Коре синмун»

Пхумсэ представляет собой определенный набор движений, характерных для нападения и защиты с воображаемым противником. В пхумсэ существуют даны (степени черного пояса). Но первый дан можно получить только после преодоления девяти гыпов (на один гып приходится определенное количество пхумсэ). Всего существует около 18 видов пхумсэ.

В отличие от того тхэквондо, которое многие привыкли видеть и которое входит в олимпийскую программу, в пхумсэ возрастной критерий достаточно широкий – от юниоров до спортсменов весьма почтенного возраста (свыше 60 лет).



столицу, чтобы бороться за почетное звание чемпиона мира. Кому удалось воплотить мечту в реальность, а кто остался не у дел?

По итогам соревнований Россия завоевала одну золотую, четыре серебряные и три бронзовые медали. Выступление нашей сборной можно считать историческим – впервые за пять лет, что проводятся чемпионаты мира по пхумсэ, Россия взяла такое количество медалей. И все же безусловным победителем турнира стала команда Южной Кореи, завоевавшая десять медалей, из которых девять золотых и одна серебряная. Второе место у



ции тхэквон-до. За призовой фонд размером в 70 тыс. долларов сражались сильнейшие команды мира. После упорных боев в финал вышли команды



Концертная программа

Интервью

ДОСТОЙНО ПОКАЗАЛИ СЕБЯ»

у себя в регионе, моя задача была этих спортсменов собрать в одну команду, сплотить их и вместе с ними приехать сюда. Основная задача тренера сборной – это морально-психологическая подготовка ребят к чемпионату, чтобы они комфортно чувствовали себя в бою.

имеют определенные качества, которых нет у мужчин, и если их использовать, то результатов можно добиться намного быстрее. Например, они физически выносливее чем мужчины, также в некоторых аспектах им подвластна особая ловкость, что в бою играет немаловажную роль. Я считаю,

вались. И это, конечно же, откладывается на психологическом состоянии спортсмена. Судья может нажать не на ту кнопку или что-то просмотреть, судьи тоже устают, особенно когда идут длительные соревнования с утра до вечера. А когда есть электронное судейство – спортсмен понимает, что это не человеческий фактор. Здесь электроника, если ты нанес удар – загорелась лампочка, значит, балл засчитан. Поэтому я приветствую электронное судейство.

- Сейчас, когда чемпионат позади, страсти улеглись, хотелось бы, чтобы вы прокомментировали прошедший чемпионат и работу ваших спортсменов. Довольны ли вы результатом?

- Результатом я, конечно, доволен, считаю, что наши



Финальный бой Россия - Южная Корея

- Начну с положительных моментов. Меня очень порадовало, что наши спортсмены могут собраться в трудный момент, взять себя в руки и вырваться вперед. Как, например,

стов. Приехала команда профессионалов. Тхэквон-до – это их работа, они все время посвящают только тренировкам, у них есть специальная база, где они проходят постоянную подготовку. Отбор в такие команды идет очень жесткий, если тренер видит, что какой-то спортсмен по каким-то причинам не подходит – его просто увольняют.

А недоработки – это то, что не все команды следовали положению тхэквон-до. В положении было строгое указание – ограничение по весу 70-80 кг. Но я визуальное видел, что как минимум один спортсмен китайской сборной весит больше, и когда я поставил вопрос о повторении взвешивания, его решали общим голосованием среди команд, и как результат – повторения взвешивания не было.

- Какие ваши цели в 2012 году?

- Сейчас будем готовиться, чтобы попасть на чемпионат Европы 2012 года и на летние олимпийские игры в Лондоне.

- Благодарим вас за столь интересную беседу. Удачи вам и вашим спортсменам в 2012 году!

Ирина КИМ,
г. Уссурийск



Игорь Хон, старший тренер сборной России по тхэквон-до ВТФ

- Вам доводилось ранее готовить спортсменов к чемпионатам мира?

- Да, конечно! Дело в том, что по роду деятельности я сейчас старший тренер национальной женской сборной. А в прошлом году я был 2 тренером мужской сборной команды. Фактически я уже 2 года нахожусь на сборах с этими ребятами.

- Не секрет, что некоторые тренеры скептически относятся к женщинам в тхэквон-до. Как вы можете прокомментировать этот момент?

- Я думаю, что те, кто скептически относятся к женщинам в тхэквон-до, просто наверное, не понимают, что женщины

что в тренерской деятельности нужен индивидуальный подход и к женщинам, и к мужчинам. К каждому спортсмену нужно относиться с уважением, и тогда будет понимание в отношениях тренера и спортсмена.

- На этом чемпионате используются электронные жилеты и видеонаблюдение. Вы к этому положительно относитесь?

- Безусловно, да. Потому что это уменьшает возможность субъективного судейства. Поединок за четвертьфинала наглядно показал это. Тогда использовались обычные жилеты, и очень много технических приемов, которые проводили члены сборной России, почему-то просто не засчитывались.

Справка «Коре синмун»

Имя: Хон Игорь Леонтьевич

Дата рождения: 21.01.1964 г.р.

Образование: Политехнический институт. 1981–1986 год, специальность – инженер механик

Звания и награды: Черный пояс 3 дан, тренер высшей категории, старший тренер сборной России, Председатель судейской коллегии федерации Тхэквон-до СССР 1991 г., председатель судейской коллегии федерации тхэквон-до Республики Узбекистан 1992 – 1997 г.

спортсмены достойно показали себя. Особенно учитывая, что тхэквон-до во всем мире развивается очень давно, а у нас это еще сравнительно молодой вид спорта, и поэтому достойной профессиональной подготовки в этом направлении у нас нет.

- Какие, по вашему мнению, были недоработки, какие положительные стороны чемпионата?

это было в битве за финал с Азербайджаном. Вначале они отставали на 11 баллов, для спортсменов это очень много, и очень сложно в таком случае собраться с силами и сравнять счет, но они смогли и не только сравняли счет, но и победили.

В битве с Кореей я могу сказать, что здесь играл значительную роль и психологический момент – ведь все знают корейских тхэквонди-

Интересные факты о народах Приморья

Почему узбеки гостеприимны даже к своим врагам?

В старину у восточных народов, в том числе и среди узбеков, гостеприимство было жизненным правилом и нравственным законом.

Отправляясь в дорогу, путешественник обычно оказывался в «диком поле», среди враждебной ему природы. Но его утешала и согревала надежда, что в ближайшем селении, даже в одиноком шатре, ему дадут приют,

накормят и обогреют.

Не принять гостя или плохо его принять, не соблюдая традиций, значило опозорить семью, селение, род. Обычай предписывал оказывать хлебосольство даже врагу. Недаром старинная пословица гласила: «Гостеприимство – выше мужества». В наше время законы гостеприимства превратились в добрые и полезные традиции, помогающие во

взаимном общении и поведении людей. Некоторые из них выражены в афористичной форме: «Лучше прийти вовремя, чем прийти рано», «Кто зовет на ужин, должен позаботиться и о ночлеге». Узбеки обычно живут большими семьями, состоящими из нескольких поколений, где традиционным является почтительное отношение к старшим по возрасту.

Своя линия существует и в отношении мужчин и женщин. Здравуются за руку, как правило, только с мужчинами. Во время рукопожатия взаимно интересуются здоровьем и состоянием дел. Женщин принято приветствовать легким поклоном, прижав правую руку к сердцу.

Считается невежливым отказаться от приглашения на обед или ужин или прийти с опозданием. Обычно в гости идут с сувенирами для хозяев и сладостями для детей. При входе в дом принято снимать уличную обувь. Глава семьи сам усажива-



ет гостей, причем для самых уважаемых отводятся места вдали от входа. После того, как старейший из присутствующих за столом прочтет краткую

молитву с благопожеланиями гостеприимному дому, хозяин предлагает гостям традиционную пилу чая, а затем все приступают к трапезе.

Говоря о прошлом: искусство древней торговли

Хотя Корею часто называли «королевством-отшельником», богатая история торговли страны свидетельствует об обменах культурными традициями и технологиями. С древних времен Трех государств и до последней династии Чосон торговцы глубоко исследовали мир за пределами Кореи.

С тарейшие артефакты, которые представлены в национальных музеях Кореи, отражают историю торговли между полуостровом и внешним миром еще с пятого века. Через наземные и морские пути Корея сильно подвергалась влиянию окружающих стран и также служила в качестве канала для других государств. Хотя страну представляли «королевством-отшельником», полуостров имел доступ к различным торговым путям, открывая стране безграничные новые культуры и помогая формировать страну, как это происходит и сегодня.

Появление и развитие буддизма в Корее – это самый простой способ узнать, насколько широко была распространена торговля между странами Азии. Буддизм, который зародился в Индии, сначала получил распространение в Юго-Восточной Азии, а затем в странах, граничащих с западным Китаем (в настоящее время это Синьцзян-Уйгурский и Нинся-Хуэйский автономные районы Китая), до того как пришел на Корейский полуостров в 372 году. Хотя на родине буддизма в настоящее время преобладают индуизм и ислам, в таких странах, как Шри-Ланка, Камбоджа, Тибет и Корея, буддийская религия по-прежнему широко распространена.

Соответственно, обилие буддийских реликвий здесь и внедрение буддизма в местную историю не позволяют рассматривать корейское древнее искусство без буддийской скульптуры и других артефактов, связанных с буддизмом. Сходные элементы можно найти среди религиозных артефактов в Китае и Юго-Восточной Азии, что свидетельствует об определенном уровне культурного обмена. Среди них статуя «созерцающего бодхисатвы» (Национальное сокровище № 83) 7-го века, которая считается одним из наиболее ярких примеров иностранного

влияния на корейское искусство. Подобно скульптуре Огюста Родена «Мыслитель» бодхисатва изображен в состоянии раздумья, сидящим со скрещенными ногами и слегка наклоненным торсом, что подчеркнуто легким прикосновением руки к щеке.

Статуи «созерцающего бодхисатвы» начали создаваться в 3 или 4 века. Эта форма буддийской скульптуры появилась в Индии в районе Гандхара и проникла в Китай в 5 веке вместе с распространением религии через Центральную Азию. В конце 6 века этот стиль скульптурных изображений пришел в Корею, а в начале 7 века с ним познакомилась Япония.

На голове божества трехлопастная корона в виде больших, слегка изогнутых лепестков цветка. Ее относительная простота является уникальной. Созданные по образцу корон, которые носили короли и принцы, короны и диадемы в буддийской скульптуре использовались исключительно для изображений бодхисатвы, и не встречаются на статуях из Индии и Китая. Полузакрытые глаза и легкая улыбка на лице божества придают статуе ауру возвышенного созерцания. При ближайшем рассмотрении внутренние уголки глаз обнаруживают характерную черту известную как «монгольская складка», которая возникла в Индии, сначала распространилась в Юго-Восточной Азии, а затем пришла в страны, граничащие с западным Китаем (в настоящее время Синьцзян-Уйгурский автономный район Китая), показывая расовое происхождение статуи.

В монастыре Корюдзи около Киото, Япония, есть деревянная статуя «Бодхисатвы Майтрейи с высоким венцом», которая своей пластикой и позой настолько похожа на корейскую статую из позолоченной бронзы, что ее часто ошибочно принимают за двойника – на самом деле многие историки искусства считают, что две скульптуры

были выполнены одним и тем же мастером. «Нет сомнений в том, что королевство Пэкче способствовало распространению буддизма в Японии», – говорит Хо Хен-ук, куратор Государственного



«Созерцающий бодхисатва» (Национальное сокровище № 83), 7 век

музея Кенджу в Корею.

По мере того как монахи распространяли учение Будды неизменно и другие культурные ценности и идеи передавались между странами, по которым они перемещались. «Это было обычным делом для монахов привозить свои личные

вещи в другие страны, где должно быть и происходил обмен. Это не просто совпадение, что в гробницах эпохи Силла захоронены иностранные артефакты и выполненные в стиле чужеземных», – добавляет куратор Хо.

Куратор ссылается на стеклянный артефакт, найденный в Хванам Тэчхон или Великой гробнице Хванам, который является свидетельством активной торговли между странами. Этот сосуд, который был объявлен Национальным сокровищем № 193, по оценкам специалистов относится к эпохе Древнего Рима и изготовлен в западноевропейской или средиземноморской стране. Светлое, голубовато-зеленое цветное

стекло украшено золотой нитью, которая проходит вокруг ручки сосуда. Специалисты считают, что нить использовалась для укрепления стекла. Они говорят, что сосуд по форме похож на греческие кувшины ойнохоя с носиком оригинальной формы, которые исполь-

зовали для разливания вина на пиршествах. «Трудно сказать, как этот стеклянный кувшин был привезен на Корейский полуостров», – говорит Пак Нам-су из Государственного института истории Кореи. – «Он мог быть пронесен через Китай в процессе торговли, или мог быть выполнен здесь, в Корею иностранцем».

С суши на море

Шелковый путь соединил Азию и Европу и служил жизненно важным связующим звеном между восточной и европейской цивилизациями. Хотя сохранилось не так много торговых книг корейских торговцев, которые действительно торговали продуктами по Шелковому пути, но монах Хечхо в 8-м веке написал отчет о своих путешествиях по Шелковому пути, который служит доказательством контактов королевства Силла с внешним миром. Первое корейское описание путешествия под названием «Ван очхончхук-кук чон» (Воспоминание о паломничестве в пять королевств Индии) является ценным памятником культуры.

Другой пример присутствия Силла на Шел-

ковом пути нашел отражение в местных статуях, выполненных в образе иностранцев. В королевской гробнице короля Хындока на статуях стражников, стоящих у входа в погребение, изображены шляпы и одежды, которые по виду соответствуют одежде согдианцев, древних иранских солдат, о которых было известно, что они путешествовали по Шелковому пути. Это показывает, что корейские мастера были знакомы с чужеземными культурами и указывает на некоторый уровень взаимодействия. Похожие более маленькие фигурки 7 века, изображенные в одежде согдийского стиля, также были найдены в гробницах около Кенджу провинции Кенсанпукто.

Шелковый путь начали приходить в упадок в конце 9 века, а морские пути, наоборот, вступления в полосу развития. Исторический герой Чан Бого способствовал установлению морских торговых путей, поскольку он видел необходимость в создании нового центра обменов с Китаем и Японией.

Продолжение на стр.

14

Возвращение Будды

Буддизм – одна из знаменитейших религий мира. Он входит в три основные религии мира, и по всему свету насчитывается более 500 миллионов последователей великого наставника.

Суть буддизма заключается в пробуждении духа человека и достижения им нирваны. А нирваны можно достичь, поднимаясь по ступеням праведной жизни – пробуждением сердца, отрешением от дурных помыслов, всеобщим милосердием и любовью.

Сегодня и мы можем прикоснуться к этой древнейшей религии мира. 5 августа в с. Утесном Уссурийского района была установлена каменная статуя Будды весом в 14 тонн и высотой в 5 метров. По мнению историков, первые свидетельства о суще-

ствовании буддизма в России появились именно в государстве Бохай, которое в 698-926 г. располагалось на месте сегодняшних Приморья

идеалом и наставником.

Более сотни гостей прибыли, чтобы посмотреть на церемонию открытия статуи. Среди них – председатель



и Приморья. Таким образом, приморский фонд «Возрождение» во главе с Тен Александром Харитоновичем решили построить на этом месте каменную статую Будды, чтобы приморцы помнили, что когда-то на этом месте жили наши предки и находилось Бохайское государство, для которых Будда был духовным

Национально-культурной автономии г. Уссурийска Ким Н.П., заместитель главы Уссурийского городского округа Михайлова О.М., заместитель председателя Думы Уссурийского городского округа Ветрик М.М., а также консул Генерального консульства Республики Корея в г. Владивостоке Кук Чан Хен.

Организаторы мероприятия постарались чтобы открытие памятника было совершено по всем правилам – специально из Пусана прибыл буддийский монах, который исполнил ритуальный танец, призывающий Будду быть благосклонным ко всем тем, кто придет поклониться божеству.

По словам организаторов, появление каменного изваяния Будды – это только начало. В будущем на этой территории планируется также построить буддийский храм. Таким образом, приморские буддисты и иностранные туристы, проповедующие буддийские учения, смогут прийти сюда, чтобы помолиться и попросить у Будды мира, покоя и просветления.

Ирина КИМ



Гражданское общество, в котором мы живем, представляет собой совокупность разнообразных форм социальной активности населения, в деятельности которых проявляется высшая степень самоорганизации. Добровольчество является его фундаментом, так как отражает уровень самосознания, самоотдачу, во многом социальную активность и гражданскую позицию людей. Также это эффективный способ совместными усилиями решать сложнейшие глобальные общественные, экологические проблемы, касающиеся каждого из нас.

Конечно, не каждый способен на абсолютный альтруизм в ущерб своим желаниям, не смотря на все благородство

Бойцы невидимого фронта

Что такое добровольчество, и почему оно стало одним из важнейших социальных явлений на сегодняшний день?

ства». Но тогда возникает вопрос, что же все таки нами движет, и какие душевные порывы заставляют работать без какого-либо материального вознаграждения? Во-первых, это неоценимый личностный рост, развитие в эмоциональном и духовном планах. Работая в коллективе в различных социальных сферах, мы общаемся, получаем определенные знания, расширяем кругозор. Во-вторых, это ощущение причастности к социально-важному, переполняющее чувство гордости за проделанную работу. Участвуя в проекте, волонтер



это ценный жизненный опыт, каждый может найти себя в определенной сфере деятельности, реализовать весь свой потенциал, ведь волонтерская деятельность очень разнообразна. И будучи школьником или студентом, ты уже можешь попробовать себя в различных областях. Выкладываясь на все сто процентов, отдавая всю свою энергию, время, силы, мы получаем взамен ни что иное, как духовное вознаграждение, приятную усталость, удовлетворяющее, как ни странно, собственное эго.

На сегодняшний день добровольчество бурно развивается во всем мире и особую популярность приобретает среди молодежи, наиболее активной части населения. В наше время практически ни одно мероприятие какого масштаба оно

ни было не представляется без добровольцев, которых сейчас предпочтительно называют волонтерами, проявляющих завидную выдержку, творческий подход к решению любых вопросов, энергичных и всегда готовых помочь. Поэтому в связи с грядущими событиями, имеющие международное значение: саммит АТЭС 2012 года, олимпиада 2014 года и универсиада в Казани 2013 года во Владивостоке с 19 по 21 июля 2011 года прошел семинар-тренинг «Школа лидеров АТЭС - 2012» для молодежных объединений Приморского края. Организаторами школы являлись управление по делам молодежи Приморского края, и Министерством спорта, туризма и молодежной политики Российской Федерации.

Итак, в главном корпусе ВГУЭС собралось 84 студента со всего Приморского края - из Владивостока, Находки, Уссурийска, Артема, Дальнереченска, Спасска-Дальнего, Лесозаводска и Хорольского района. Обучение проходило в форме бесед, лекций, семинаров – тренингов, была организована творческая мастерская, где участники должны были проявить настоящую сплоченность и умение работать в команде, проверять устойчивость к стрессовым ситуациям и, конечно же, эрудиция. Также была для студентов проведена виртуальная экскурсия по объектам саммита АТЭС. В конце программы при подведении



итога ребята делились эмоциями и впечатлениями, которые их переполняли в течение трех дней. Звучали нескончаемые слова благодарности за проделанную работу, за организацию школы, которая помогла осознать, что границы возможного не определены и саморазвитие это процесс трудный, но стоящий всех этих усилий. Каждый сделал свой вывод и, безусловно, что-то новое и познавательное вынес для себя.

Мы живем в век глобализации, когда все в мире взаимозависимо, и мы уже расцениваем свою принадлежность не только к определенному населенному пункту или региону или стране, «мы – люди мира», живущие на одной планете. Мы стали более участливыми к проблемам других людей и народов, проявление, которого отражается в деятельности неправительственных организаций, профессиональных ассоциаций, профсоюзов и других гражданских организаций. Поэтому добровольчество является одним из наиболее социально значимых явлений. Сообща мы делаем мир лучше. Хотелось бы добавить, что чем больше мы отдаем, тем больше получаем, будьте активными, принимайте участие в жизни общества и получите бесценный опыт, море эмоций и ярких впечатлений.

Татьяна КАН,
г. Владивосток

Справка «Коре синмун»

На данный момент волонтерские организации существуют в 80 странах. Более 110 миллионов человек по всему миру ежегодно принимают участие в добровольческих акциях. Это многочисленные рабочие лагеря, долгосрочные волонтерские проекты, марши и манифестации, профессиональные волонтерские объединения (Врачи без границ, Красный крест), альтернативная военная служба и различные виды социальной работы.

целей, основанных на идеях «бескорыстного служения гуманным идеалам челове-

вносит свой личный вклад в общее дело, предлагая новые идеи, которые находят реали-

Мобильные приложения для медицинских туристов

Корейская Туристическая Организация (Korea Tourism Organization) разработала приложение Mediapp Korea к мобильному телефону на четырех языках – английском, русском, китайском и японском.

Данное приложение предоставляет информацию о медицинских услугах, компаниях, клиниках, событиях медицинского туризма в Южной Корее. Приложение может работать как медицинский планер для владельцев iPhone: напоминать время проверки сахара, артериального давления, приема лекарств. Другое прило-

жение Visit Korea помогает туристам выбрать гостиницу и транспорт. Дополнительные сервисы включают погоду, время, карты и многое другое. Приложение является еще одним шагом по продвижению Южной Кореи как направления медицинского туризма.



Любови Ногай нужна ваша помощь

Сергей Ли (г. Городовиковск, Республика Калмыкия)

Просим всех помочь одной девушке, Любови Ногай из г. Городовиковска Республики Калмыкия. Она сейчас находится в очень тяжелом положении. Болезнь, которая ее сразила, называется «порфирия», это редкое и страшное заболевание. Сейчас Люба находится в больнице г. Ставрополя, на улице Семашко №1. Ее лечащий врач — Эмма Владимировна Стамо. Кто может помочь любыми средствами или делом, пожалуйста, откликнитесь!!! Всеми способами за сестренкой ухаживает Евгения Ногай, но, конечно же, этих усилий не хватает, поэтому все, кто может хоть как-то помочь, пожалуйста, не оставайтесь в стороне.

Вы можете связаться с сестрой Любы Евгенией Ногай по телефону 8-961-545-29-16 или перечислить деньги на этот счет:

Калмыцкое ОСБ 8579/06 г. Городовиковск, ИНН 7707083893
КПП 080103001 БИК 040702660 Северо-Кавказский Банк
Сбербанка РФ г. Ставрополь
К/С 30101810600000000660
Р/с 42307610360300609888
номер карты Сбербанка – 676196000026039066
Ногай Евгения Валерьевна



Изменение размеров трудовых пенсий

С 1 августа текущего года работающим пенсионерам произведена беззаявительная корректировка страховой части трудовой пенсии с учетом сведений о суммах страховых взносов, которые поступили в бюджет Пенсионного фонда РФ и не были учтены ранее.

Следует отметить, что величина страховой части трудовой пенсии у каждого пенсионера индивидуальна и зависит от суммы взносов, начисленных работодателем. Следовательно, прибавка к пенсии после корректировки у каждого пенсионера будет разная.

Напомним, что с 1 августа 2009 года в связи с изменениями, внесенными в Федеральный закон от 17.12.2001г. №173-ФЗ «О трудовых пенсиях в Российской Федерации», упрощена процедура перерасчета размера страховой части трудовой пенсии по старости и по инвалидности работающим пенсионерам. Согласно принятым поправкам, размер страховой части указанных трудовых пенсий подлежит ежегодной корректировке по данным индивидуального (персонифицированного) учета в системе обязательного пенсионного страхования.

Таким образом, законом теперь определено 2 вида перерасчета пенсии: по заявлению и в беззаявительном порядке.

По заявлению работа-

ющего пенсионера перерасчет размера пенсии производится через 12 полных месяцев после назначения или перерасчета пенсии, если он в это время продолжал трудовую деятельность, в период которой работодатель перечислял страховые взносы в бюджет Пенсионного фонда РФ. Перерасчет выполняется с первого числа месяца, следующего за месяцем, в котором принято заявление пенсионера о перерасчете трудовой пенсии.

Корректировку территориальные органы ПФР делают беззаявительно, автоматически с 1 августа каждого года. И она, в отличие от перерасчета по заявлению, производится вне зависимости от продолжительности периода времени, прошедшего со дня назначения (перерасчета) трудовой пенсии.

Это означает, что теперь работающий пенсионер может сам выбрать, что для него лучше: ежегодное обращение с заявлением о перерасчете по истечении 12 месяцев после даты назначения или предыдущего перерасчета страховой части

пенсии или автоматическое проведение корректировки с первого августа.

В случае изъявления желания осуществить перерасчет пенсии с более раннего срока, чем с 1 августа (при наличии права), работающий пенсионер в срок до 1 июля должен подать в клиентскую службу Управления ПФР заявление об отказе от корректировки и заявление на перерасчет пенсии.

Заявление об отказе от корректировки страховой части трудовой пенсии подается работающим пенсионером один раз и действует до тех пор, пока данное заявление не будет им отозвано. Если такого заявления не подано, то с 1 августа территориальным органом ПФР производится корректировка размера пенсии в автоматическом режиме.

Справочно: в Уссурийском городском округе беззаявительная корректировка трудовых пенсий с 1 августа 2011г. произведена 13310 получателям пенсий. Размер увеличения в среднем составил 189,15 рублей.

При выходе на пенсию готовьте документы заранее

Ежемесячно в Уссурийском городском округе назначается более двухсот пенсий.

Чтобы пенсия была назначена вовремя, необходимо своевременно обратиться с соответствующим заявлением в территориальный орган ПФР, а также представить паспорт, документы, подтверждающие трудовой стаж; страховое свидетельство обязательного пенсионного страхования. При необходимости потребуются документы о среднем заработке за последние 60 месяцев подряд, о нахождении на иждивении будущего пенсионера нетрудоспособных членов семьи, о проживании в районах Крайнего Севера, о наличии инвалидности и т.д.

Однако не у каждого гражданина, готовящегося к выходу на пенсию, вся трудовая жизнь проходит в одном предприятии. В связи со сменой работодателей, переездами, отпуском по уходу за детьми и другими причинами не всегда получается быстро собрать полный комплект документов, нужных для назначения пенсии.

Поэтому подумать о подготовке документов нужно заранее. За полгода до назначения пен-

сии можно обратиться в территориальный орган ПФР по месту жительства для проведения заблаговременной работы, которая проводится в крае последние 7 лет. С помощью системы заблаговременного сбора и проверки документов, подтверждающих пенсионные права человека, в Уссурийском городском округе оформляется 85 процентов всех трудовых пенсий.

При необходимости Управление ПФР окажет содействие в направлении запросов бывшим работодателям или в архивные органы, которые зачастую являются единственным источником, подтверждающим трудовую деятельность. Специалисты проверят правильность оформления документов, оценят полноту и достоверность содержащихся в документах сведений.

Заблаговременная подготовка документов завершается не менее, чем за месяц до наступления права на назначение трудовой пенсии. Поэтому, обратившись с заявлением о назначении пенсии, а сделать это нужно не ранее, чем

за месяц до наступления права на пенсию, вы будете иметь полный комплект документов.

В Уссурийском городском округе ежегодно назначается более трех тысяч пенсий, из них 65 процентов – трудовых пенсий по старости. Именно с будущими получателями этого вида пенсии проводится заблаговременная работа.

ГУ – Управление Пенсионного фонда РФ по Уссурийскому городскому округу рекомендует всем застрахованным лицам, в том числе и гражданам, являющимся получателями пенсий по линии силовых структур и имеющим право на страховую часть трудовой пенсии по старости, обращаться в Управление ПФР для проведения заблаговременной работы с документами, чтобы своевременно подготовиться к выходу на пенсию.

По всем интересующим вас вопросам просим обращаться в ГУ - Управление ПФР по адресу: г.Уссурийск, ул.Плеханова,д.100, каб. 11, тел. 33-70-66, 32-82-80.

Создание соевого кластера на Дальнем Востоке

Виктор Ишаев обсудил с губернаторами Приморского края С. Дарькиным, Хабаровского края В. Шпортом, Амурской области О. Кожемяко и Еврейской автономной области А. Винниковым перспективы создания соевого кластера на юге Дальнего Востока.

«Сегодня мы можем под сою отдать миллион гектаров неиспользуемой пашни. Необходимо закупить семена, приобрести технику, какую-то технику взять в лизинг. Я уверен, это будет прибыльным делом. Если с 1 гектара мы будем снимать урожай в 5-6 центнеров, то уже мы перекроем все расходы. Но мы вполне можем до-

биться урожайности в среднем в 12-13 центнеров с гектара – это уже будет прибыль. В некоторых районах уже сегодня урожайность составляет 22 центнера. А если мы запустим переработку сои, выпуск продукции, популярной сегодня во всем мире, то это будет уже сверхприбыль. Это будет прорывом в экономике региона», - заявил полпред.

По его словам, в сельском хозяйстве Дальнего Востока производство таких товарных единиц, как молоко и соя, не может быть убыточным.

«Губернатор Еврейской автономной области активно продвигает эту идею, остальные

губернаторы не имеют возражений. Сегодня нам нужно просчитать точную сумму, необходимую для начала работ по выращиванию сои, затем обратиться в Министерство сельского хозяйства России, к вице-премьеру Виктору Алексеевичу Зубкову. Я уверен, у него мы найдем понимание необходимости создания соевого кластера в Дальневосточном федеральном округе», - заключил полпред.

*Аппарат
полномочного
представителя
Президента
Российской Федера-
ции в Дальневосточном
федеральном округе*

Установлена стоимость проезда на транспорте

Департамент по тарифам Приморского края утвердил предельный тариф на пассажирские перевозки для перевозчиков Приморья. Новые тарифы помогут повысить качество предоставляемых услуг.

Изменения пройдут в два этапа - с 1 сентября 2011 года стоимость поездки в Артеме, Владивостоке, Уссурийске и Находке составит 13 рублей, с 1 января - 15 рублей за одну поездку. В других муниципальных образованиях края с 1 сентября тариф на пассажирские перевозки составит 11 рублей.

Как сообщили в департаменте по тарифам Приморского края, в

2011 году в связи с изменением законодательства у автоперевозчиков появились дополнительные расходы – на оснащение автобусного парка аппаратурой спутниковой навигации ГЛОНАСС, увеличение страховых взносов на обязательное пенсионное и медицинское страхование. Сказался и рост цен на горюче-смазочные материалы, доля которых в себестоимости оказываемых услуг составляет более 30 процентов.

Вместе с тем, перевозчики Артема, Владивостока, Находки и Уссурийска берут на себя обязательство полностью обновить автобусный парк. 30 процентов

автобусного парка должно быть обновлено до 1 января 2012 года. Кроме того, к этому времени транспортные компании обязаны начать внедрение системы электронного проездного билета. В случае невыполнения перевозчиками Владивостока, Находки, Уссурийска и Артема, а также междугородних маршрутов этих условий с 1 января 2012 года Департаментом по тарифам Приморского края будет принято решение о снижении тарифов до уровня установленных без учета программ.

Напомним, что тарифы на перевозки пассажиров не менялись с 2008 года.

А знаете ли вы что...

... на чемпионате мира по фигурному катанию 1973 года, проходившему в Чехословакии, в середине выступления советской пары Александра Зайцева и Ирины Родниной неожиданно остановилась музыка. Тем не менее, фигуристы не стали останавливаться и откатали программу наизусть под апло-



дисменты зала, выиграв золотые медали.

... в качестве названия для Google был взят математический термин, – число равное единице со 100 нулями. Потом выяснилось, что оно пишется по-другому – “googol”. Несмотря на это, было решено оставить название “Google”. Да и чек инвестора уже был выписан на такое название компании.

... никто никогда не видел, чтобы страус прятал в песок голову.

... самые богатые кошки в мире живут в Великобритании. Их хозяйка оставила им часть своего состояния в размере нескольких сот тысяч фунтов. Недавно кошкам пришлось впервые разменять свой капитал. Королевское общество охраны птиц оштрафовало их на два фунта стерлингов «за систематическое убийство пернатых».

... американский математик Джордж Данциг, будучи аспирантом университета, однажды опоздал на урок и принял написанные на доске уравнения

за домашнее задание. Оно показалось ему сложнее обычного, но через несколько дней он смог его выполнить. Оказалось, что он решил две «нерешаемые» проблемы в статистике, над которыми бились многие ученые.

... 24/7 Wall St. опубликовала список брендов, которые исчезнут уже в 2012 году. В число потенциально мертвых марок, по версии компании, входят Sears, Sony Pictures, American Apparel, Nokia, Saab, A&W All-American Foods Restaurants, Soap Opera Digest, Sony Ericsson, MySpace, а также Kellogg's Corn Pops.

... в организме человека ученые насчитывают около 90 рудиментов. Эти неработающие органы достались нам как балласт эволюции. Большинству они не доставляют никаких хлопот, иногда же проявляют себя в крайней степени, причиняя страдания.

Самым известным рудиментом является свидетельство о хвостатости наших далеких предков – копчик, придаток слепой кишки, аппендикс, в случае воспаления, приводит на стол хирурга 89% его пациентов. Зубы мудрости у каждого третьего вырастают неправильно. Если не хватает места на челюсти, их приходится удалять. «Гусиная кожа» приподнимают волосяной покров. Так сохраняется тепло, а вздыбленная шерсть делает существо крупнее. Покров давно утерян, а рефлекс остался.

... женская X-хромосома состоит из 433 генов. Мужская Y-хромосома несет только 29 генов. Таким образом, получается, что женщины наследуют гораздо больше признаков, чем мужчины.

... количество мужчин, совершающих самоубийство из-за несчастной любви, в три раза превышает количество женщин, совершающих самоубий-

ство по той же причине.

... согласно статистическим данным, развод чаще всего происходит либо после пяти первых лет брака, либо через год после того, как последний ребенок оставляет родительский дом.

... на воинском кладбище города Рамле в Израиле есть могила Гарри Поттера. «В память о простом солдате Гарри Поттере, личный номер 5251351, который погиб при выполнении задания в Хевроне в 1939 году в возрасте 19 лет и 10 месяцев», – гласит надпись на могиле молодого английского солдата – тезки всемирно любимого волшебника. Солдат короля Георга VI, он служил в Первом Вустерширском батальоне. В те времена батальон был направлен в Палестину для поддержания статус-кво между арабами и евреями. Могила Гарри Поттера привлекла к себе необычайное внимание туристов после выхода одноименной книги и фильмов, и в 2007 году даже стала самой популярной могилой в Израиле.

... эксперты в области крими-



налистики утверждают: большинство мужчин, заявляющих в полицию о пропаже жены, не способны дать четкое описание своей супруги. Обычно они сообщают о росте и весе жены, но не могут вспомнить цвет ее глаз или волос, не говоря уже

об одежде. Любопытно, что более точно мужчины описывают свои пропавшие автомобили.

... Южный полюс холоднее Северного полюса? Так, по недавней информации, средняя температура на Южном полюсе была примерно -48 С, тогда



как на Северном полюсе она составляла только -29 С. Более того, из-за более быстрого таяния снегов и подводных течений средняя температура на Северном полюсе растет быстрее, чем на Южном (а средняя летняя температура на Северном Полюсе вообще составляет около 0 градусов).

... Биг-Бен это вовсе не высокая башня Вестминстерского дворца, которую так любят изображать на открытках с видами Лондона. Это даже не часы, которые находятся на башне. Это колокол, расположенный за циферблатом часов. Он весит около 14 тонн, в высоту он более 2 метров, а в диаметре около 3 метров

... в Книге Рекордов Гиннеса рекорд «самой высокой горы» на Земле принадлежит не Эвересту (Джомолунгме). На самом деле самой высокой горой на Земле является Мауна-Кеа (в переводе с гавайского – «белая гора»), которая расположена на острове Гавайи. Мауна-Кеа – это вулкан, занимающий почти четверть территории острова (правда, последнее его извержение, судя по всему, было примерно 4000-6000 лет тому назад). Он возвышается над уровнем моря «всего» на 4,205

метров, зато от основания, которое скрыто водой Мауна-Кеа поднимается на целых 10,205 метров – абсолютный рекорд высоты горы. Эверест же остается самой высокой горой над уровнем моря – 8,848 м..

... первая стюардесса на борту самолета появилась в 1930 году. Это была американка Эллен Черч. Она работала медсестрой в Сан-Франциско и училась на пилота. Получив сертификат на управление самолетом, Черч предложила услуги компании «Boeing Air Transit». В то время на германских авиалиниях уже несколько лет работали стюарды. Заявление о приеме на работу Эллен Черч поступило как раз вовремя. Менеджеры решили, что девушка на самолете – это отличная реклама авиакомпаний.

... в Казахстане существует уникальное озеро – одна часть его пресная, другая – соленая. Озеро это называется Балхаш. Балхаш занимает 13 место в списке самых больших озер в мире. В длину оно составляет около 600 километров. Озеро имеет форму полумесяца, примерно посередине его разделяет вытянутый полуостров Сарыесик, из-за чего две части озера связаны между собой узким проливом.



... при производстве знаменитого полнометражного английского мультфильма «Уоллес и Громит: Проклятие кролика-оборотня» (Wallace & Gromit: The Curse of the Were-Rabbit) (2005) было использовано 2.84 тонны пластилина.

Четыре колеса

Автомобиль «Солярис» стал лидером продаж среди иномарок в России

В апреле и мае этого года седан «Солярис» компании «Хендэ мотор» стал самой продаваемой иномаркой в России.

Такие данные опубликовала Ассоциация европейского бизнеса – некоммерческая организация, объединяющая компании из стран Европы, имеющие деловые интересы в РФ.

В мае, например, на российском рынке было продано 10.054 «Соляриса». Это немногим меньше объемов продаж

самых популярных российских марок автомобилей: продажи «Лады Калины», например,



за тот же период составили 12.920 штук. Ближайшие иностранные конкуренты «Соляриса» заметно отстали:

«Рено Логан», например, было реализовано 7.345 штук, а «Форд Фокус» – 7.103.

В целом за май «Хен-

дэ мотор» продала в России 15.266 машин различных моделей, заняв по этому показателю второе место среди иностранных компаний. На третьем оказалась «Киа моторс», продавшая 14.085 автомобилей. Лидером же пока является «Дженерал моторс» с объемом продаж 16.805 единиц.

Перспективы у корейских автомобилей на российском рынке неплохие, если учесть продажи «Хендэ» в январе-мае по сравнению с первыми пятью месяцами прошлого года выросли на целых 85% (с 31,2 тыс. до 57,6 тыс. машин), а «Киа» – на 64% (с 35,7 тыс. до

58,4 тыс.). Ранее представители «Хендэ мотор» говорили, что рассчитывают реализовать в этом году в России 130 тысяч своих автомобилей – по сравнению с 70 тысячами в прошлом году.

«Солярис» представляет собой специально модифицированную для российских условий версию модели Accent. Производится на недавно построенном автозаводе полного цикла под Санкт-Петербургом. Первый «Солярис» был выпущен там 17 января нынешнего года.

Евгений ШТЕФАН,
Сеульский вестник

Хасан – это по-корейски

В свое время нынешний Хасанский район *de facto* представлял собой Посыетский корейский национальный район – ПКНР. Он прекратил свое существование после принудительной депортации дальневосточных корейцев в Среднюю Азию и Казахстан осенью 1937 года. А после переименования в Приморье в 1972 году «некоторых физико-географических объектов» на карте Хасанского района не осталось топонимов с корейскими корнями, кроме...

Озеро за горой

Исторический факт массового присутствия корейцев в бывшем Посыетском районе изначально несет в себе топоним «озеро Хасан». Точнее, гидроним. Причем данное географическое название не подвергалось каким-либо изменениям с момента нанесения еще на первые русские карты Южно-Уссурийского края. Озеро Хасан продолжало быть таковым даже после тотального искоренения в географии Приморья «не собственных для советских территорий названий». Вот тогда-то происхождение гидронима «озеро Хасан» и привязали к известному в России «тюркскому» мужскому имени.

Однако имя собственное Хасан не несет в себе никакого тюркского начала. Оно пришло из арабского языка. И в нем имя «Хасан» значит «хороший» или «красавец». Тем временем в северокорейских диалектах «Хасан» не столько слово, сколько словосочетание «озеро за горой». То есть налицо полная привязка к местности.

Не версия, но истина

Если бы полагаться на «тюркский» подход, то название корейского озера Самир тоже легко соотносится с мужским исламским именем Самир, указывающим на «видного собеседника или рассказчика». Однако озеро Самир также далеко от арабского мира, как и озеро Хасан. Самир плещется в районе Морского Кымгансана близ северокорейского города-порта Вонсан. И хотя озеро Самир почти на границе с Южной Кореей, оно никогда не попадало ни в военные сводки, ни в политические реляции. Сегодня озеро Самир является одним из корейских объектов активного между-

народного туризма. А вот озеро Хасан до сих пор за колючей проволокой на стыке границ России, Кореи и Китая.

Именно здесь в июле-августе 1938 года возник советско-японский вооруженный конфликт. Через две недели боев конфликт завершился в пользу советской стороны. В отечественную историю эти военные действия между Советским Союзом и захватившей тогда Маньчжурию Японией вошли под названием Хасанских событий. После них тоже Хасанским стал называться и Посыетский район, на территории которого оказалось озеро Хасан. А чтобы в результате сплошных переименований «некоторых физико-географических объектов» не пришлось вычеркивать названия уже известного миру озера, событий на его берегах, железнодорожной станции и самого южного в Приморье административного района, была притянута версия о «тюркском» происхождении «красавца» Хасана.

С тремя названиями

Что касается стыка российско-корейско-китайской границы, то он приходится на фарватер одной и той же реки. До японского вторжения в Корею в 1905 году, а затем в Маньчжурию в 1931 году трехкратно пограничная река имела международное географическое название – Тумень-Ула. Причем на основе удэгейского названия. На былых тунгусо-маньчжурских наречиях оно носило значение «реки десяти тысяч войск». И можно заметить, столько войск дважды скапливалось в нижнем течении Тумень-Улы. Первое сосредоточение столь масштабных сил произошло в 1274 году при подготовке сыновей Чингисхана к военному броску на Японию. Следующими оказались здесь советские войска в ходе Хасанских событий 1938 года.

Во время Хасанских боев на советских военных картах, в боевых сводках и в открытой печати река так и оставалась Тумень-Улой. Но уже в ходе Маньчжурской наступательной операции в августе 1945 года употреблялось корейское название реки – Туманган. Под названием Туманганская река стала, опять же, в 1972 году и лишь на 17-километровом россий-

ском участке на границе с Северной Кореей. Однако случайно или нет, но как бы в созвучии с корейским гидронимом «Туманган» и с китайским «Тумыньцзян». И если китайский вариант наименования реки совсем не встречается в русской речи, то корейский все же остается в обиходе. Правда, слово «Туманган» по отношению к реке употребляемо в основном среди железнодорожников станции Хасан и... пограничников. Использование здесь гидронима «Туманган» напрямую связано с железнодорожным сообщением через пограничную реку. К тому же станция на сопредельном северокорейском берегу тоже Туманган.

Около ста саженей

Впервые в русском произношении название реки Туманган прозвучало у Ивана Гончарова в его путевых очерках «Фрегат «Паллада». Они были изданы после участия писателя в кругосветной экспедиции адмирала Евфимия Путятина. Тогда-то, а именно в апреле-мае 1854 года и

в отношении иностранцев. Николаю Пржевальскому удалось лично промерить реку в глубину и в ширь. В месте переправы штабс-капитана Тумень-Ула оказалась шириной «около ста саженей», что-то в пределах 215 метров и всего до 2-3 метров до дна.

Правда, дальше пограничного города Кыген-Пу корейцы не пустили русского путешественника. Тем не менее, пусть не протокольный, но первый российско-корейский контакт через пограничную реку Туманган все же состоялся. Николай Пржевальский добился встречи с начальником города. «Сам он довольно красивый пожилой человек 41 года, по фамилии Юнь Хаб и в чине капитана. Начальник выказал большую осторожность, даже подозрительность. При этом он наивно просил передать нашим властям, чтобы выдали обратно всех переселившихся к нам корейцев».

Карандашом с натуры

Спустя тридцать лет после военного иссле-

бом. А на горах – ковры с фиолетово-золотистым отливом. И кажется минутами наше пребывание здесь каким-то сном, очарованием...» И затем в верховьях, где «это уже речка не более 25 саженей», писатель продолжает рисовать величие корейской реки. «Крутые берега его иногда не пускают нас, и тогда мы взбираемся на боковые перевалы. По обеим сторонам мелкий лесок, цветы осени. Чудная погода, шумит Туманган, и несется шум в синее чистое небо, где спят горы».

От корейского топонима

Сегодня почти забыта вспышка «массового кооперативного движения» в последние моменты «советской эпохи». Но именно в это время в административном центре Хасанского района, в поселке Славянка проявил свою предпримчивость молодой человек Вадим Мун. При его непосредственном участии здесь появилась первая в районе арендованная «кооператорами» точка общественного питания. И тоже впервые после переименования «некоторых физико-географических объектов» официально утвержденным вернулось в хасанскую обыденность корейское слово «Туманган». Так Вадим Мун назвал «кооперативное» кафе в центре Славянки и сам же встал за стойку бара.

Кафе «Туманган» заметно отличалось от стандартов, принятых в советском общепите. В принципе здесь не было явно выраженного уклона в сторону корейской кухни и стилизации интерьера а'ля Азия за исключением нескольких ненавязчивых эстампов на восточные мотивы. Важно, что кафе было и молодежным, и семейным, и корпоративным. И название кафе под логотипом «Туманган» оказалось не просто на слуху. И не только посетители кафе знали теперь о прямых параллелях здесь с корейским названием пограничной реки.

На круги своя

Со временем уже в условиях «реального рынка» первое «кооперативное» кафе в Хасанском районе стало менять владельцев. Вместе с тем чередовались названия заведения. И «Владимир» было, и «Славянское». Но в наши дни кафе снова под своей первоначальной вывеской – «Туманган». Структурно оно

входит в систему одного из крупных в Хасанском районе предприятий ООО «Автосервис». Причем кафе «Туманган» оказалось под одной крышей с первым в Хасанском районе супермаркетом «Туманган». На данный счет генеральный директор предприятия «Автосервис» Владимир Служкин замечает:

- Так или иначе, но нужно возвращать в район корейские названия. Нельзя вычеркивать более семидесяти лет из истории Хасанского района. А значит, из отечественной истории. Ведь те семьдесят с лишним лет напрямую были связаны с присутствием корейцев в Хасанском районе. Они же первыми приложили руки к хозяйственному освоению Южно-Уссурийского края, пока шло сюда переселение из центральной России.

И собираются камни

Между входными модулями в супермаркет «Туманган» и в кафе «Туманган» в обрамлении цветочной клумбы недавно уложены массивные каменные жернова. Когда-то их вытесали из гранита для корейской мельницы и крупорушки на месте бывшего села Нижнее Адими. Более полувека после изгнания корейцев жернова под собственной тяжестью осаживались в покинутую землю.

В свои годы село являлось центром Адиминской волости – одной из двух корейских волостей бывшего Посыетского района. Затем тут сделали объединенный корейский сельсовет в отобранном здании корейской православной церкви. Ее клали из кирпича собственным обжигом. А потом вообще все разом рухнуло, будто не жили здесь люди, не обрабатывали землю, не растили детей.

- Но теперь в полном смысле слова, – говорит заместитель генерального директора ООО «Автосервис» Вадим Домашенко, – пришло время собирать камни. И на уже сделанном, конечно, не остановимся. Полностью реставрируем корейскую мельницу как исторический экспонат под открытым небом. Важно начать. А сделать первые шаги, как говорят корейцы, значит пройти затем тысячу ли.

Вячеслав ШИПИЛОВ,
п. Славянка
Фото автора



Зам. ген. директора Славянского судоремонтного завода Московец А., президент судоремонтной фирмы SME г. Пусан Хен Хо Кен и представитель фирмы SME во Владивостоке Слесаренко В. (слева направо) у кафе «Туманган» после деловой встречи

состоялось самое первое картографирование побережья Корейского полуострова. В частности, восточного побережья, начиная с островов Комундо на юге и кончая устьем реки Тумень-Ула на севере. Название реки Иван Гончаров прописывал в такой транскрипции, как Тамань, Тай-маньга, Таймень или «что-то такое». Но ближе всего к принятому звучанию оказалось название «пограничной с Маньчжурией реки» название «Тюймэн».

Именно Тумень-Улой была представлена река в книге Николая Пржевальского «Путешествие в Уссурийском крае». И автор был, видимо, первым европейцем, кто в октябре 1867 года позволил себе переплыть на корейский берег, проигнорировав запреты корейских властей

дователя Николая Пржевальского через Туманган переправился не менее известный писатель, инженер-путеец Николай Гарин-Михайловский. Именно через Туманган, а не Тумень-Улу. И уже на вполне легальных условиях: на предмет изысканий линии железной дороги через Корею на арендованный у Китая Ляодунский полуостров. В своих путевых заметках «По Корее, Маньчжурии, Ляодунскому полуострову. (Карандашом с натуры)» автор говорит о реке Туманган только под ее корейским названием. «Сидим мы теперь на высоком утесе, у наших ног, как расплавленный, в огнях заката Туманган, а кругом – горы, беспредельная даль их, и там дальше, куда идти нам, они все выше, пока молочными очертаниями не сливаются с не-

Корейские СМИ: солдат в бою будут кормить прямо через кожу

Легкий продуктовый набор, который крепится в виде пластыря к коже и сам постепенно всасывается в организм солдата - такой необычный «продпак будущего» обещают создать и начать поставлять в армию своей страны к 2025 году южнокорейские ученые.

Эта новинка позволит снизить вес переносимого боевого снаряжения и сэкономить время, которое обычно тратится на прием пищи.

О программе создания нового боевого рациона питания солдат сообщил южнокорейский военный журнал «Боевое развитие». Издание сообщает, что такой «продпак будущего», работы по созданию которого идут уже полным ходом, будет представлять собой небольшой, прикрепляемый к коже плоский пакет. Одного такого «съедобного пластыря» будет хватать на обе-

спечение организм солдата необходимыми питательными веществами в течение четырех дней.

Преимущества подобной новинки, с точки зрения повышения эффективности боевых действий, очевидны. Во-первых, это позволит существенно уменьшить вес снаряжения, которое должны нести на себе южнокорейские солдаты. Журнал утверждает, что вес нынешнего стандартного боевого снаряжения, которое составляет 19,6 кг, удастся сократить на 4,5 кг или 23 %. Это и есть доля продуктов питания. А так - прилепил один пластырь на руку

и забыл муки голода как минимум на четыре дня. Облегчение рюкзака солдат при этом позволит существенно повысить их мобильность или взять с собой дополнительное вооружение.

Кроме того, исчезнет необходимость тратить время на всевозможные обеды и перекусы, что крайне важно в первую очередь для действия в тылу противника бойцов спецподразделений.

Принцип действия нового рациона схож с известными никотиновыми пластырями, которые поставляют в организм никотин, помогая отказаться от привычки

к курению. В случае с рационами солдат создается специальная смесь из питательных элементов и витаминов. Ее прикрепляют к коже пластырем и происхо-



дит постепенное усвоение прямо через кожу.

Правда, журнал «Боевое развитие» признает, что остается ряд пока нерешенных проблем, в первую очередь, с обеспечением процесса усвоения через кожу.

Тем не менее запустить в массовое производство новые пайки собираются через 15 лет - к 2025 году.

Вместе с тем создатели «будущего рацио-

заменить обычное питание. Это будет неоценимым подспорьем для бойцов спецназа, находящихся на марше подразделений, а также точно войдет в состав различного рода неприкосновенных запасов летчиков, моряков и пр.

Обычных же солдат в мирное время обещают кормить привычным способом, не заменяя радость полноценного обеда съедобными пластырями. «Обычный прием пищи несет не только важное питательное, но и психологическое значение. Поэтому новые рационы будут использоваться как способ обеспечения питания в основном в экстренных случаях, где они будут крайне эффективными», - говорится в статье военного журнала.

Истоки

Обходя крепостную стену

Продолжение. Начало на стр. 10

«Чан Бого отвечал за отправку посланников в новый мир», - говорит Пак Нам-су. Чан Бого основал военный гарнизон на острове Вандо на южном побережье и также охранял купцов Силла, которые вели коммерческую деятельность, и посланников королевства, которые ездили в Китай и Японию. Новый центр торговли открыл возможности для более разнообразной торговли. «Раньше было возможно торговать между двумя странами: династия Тан (618-907) вела торговлю с Силла, и Силла торговала с Японией. Благодаря новым морским путям многосторонняя торговля помогла развитию экономической активности», - говорит Пак Нам-су.

Демократический рост

Эксперты спорят, были ли гражданские лица активно вовлечены в международную торговлю в эпоху Силла, поскольку торговля была в значительной степени ограничена данью. Однако торговля, которую вели граждане, стала гораздо более оживленной с приходом к власти династии Коре (918-1392) и развитием морских путей, которые в свою очередь рас-

пространяли информацию о стране.

Этот рост интересным образом способствовал формированию Кореи. Поскольку все больше и больше людей по всему миру слышали название Коре, в конечном итоге оно было переведено на другие языки до того как превратилось в свой современный вариант. «Мы считаем, что «Корея» происходит от «Коре», так как произношение очень похоже», - говорит О Ен-сун, куратор Государственного музея Кореи.

Наряду с усилиями Коре, направленными на расширение через торговлю, китайская династия Сун (960-1279), крупнейший торговый партнер Коре, также сыграла роль в модернизации страны. Чтобы ускорить развитие быстро развивающейся торговой индустрии, Коре ввело в стране первые денежные знаки в виде монет во время правления короля Сончжона. «Это были первые денежные знаки древних корейских государств», - говорит О Ен-сун. - Денежные знаки затем получили более широкое распространение в эпоху династии Чосон».

Торговлю Коре можно разделить на два вида, хотя они не являются взаимоисключающими. Один

из них был торговлей с династией Сун в форме дани, которая включала драгоценные предметы, такие как селадоны Коре, ювелирные изделия, золото, нефрит и другие предметы роскоши. Другой вид торговли представлял собой обмен более разнообразными товарами между простыми людьми. Купцы Коре, видимо, продавали бумагу, тушь,



Десятиярусная пагода в монастыре Кенчхонса

палочки и камни для растирания туши, и покупали товары, которые редко встречались на полуострове, такие как чай, специи, музыкальные инструменты, а иногда и изделия из слоновой кости или из стекла. «Торговля в форме

дани иногда рассматривалась как гражданская деятельность, поскольку иностранные послы и посланники, по-видимому, обменивали свои вещи и приобретали местные товары, чтобы вывезти их на родину», - говорит Ли Ми-чжи из Государственного института истории Кореи.

Базой всех торговых операций в это время был порт Пеннандо в западной части устья реки Есонган недалеко от Кэгена, современного Кэсона в Северной Корее. Река Есонган считалась благоприятной из-за ее глубины, которая позволяла крупным судам заходить в порт.

В исторических записках «Гаоли туцзин», написанных в 1123 году посланником династии Сун в страну, утверждается, что одним из самых популярных товаров для торговли

были селадоны Коре цвета морской волны. Бледно-зеленый цвет, похожий на цвет нефрита, способствовал популярности селадонов среди иностранцев. Это подтвердилось находками, обнаруженными в затонувшем китайском

торговом судне, которое было найдено в 1970-е годы вблизи Синана провинции Чолладо. Считается, что судно затонуло в начале 14 века после того, как было брошено у корейского берега. На судне были обнаружены многочисленные керамические изделия цвета морской волны - селадоны Коре.

Другие памятники, такие как десятиярусная каменная пагода в монастыре Кенчхонса, показывают прямое влияние других стран за пределами Китая династии Сун. Сооружение, которое также было первой пагодой, сделанной из мрамора, демонстрирует признаки тибетского буддийского влияния в ее нижних ярусах, в то время как верхние ярусы выполнены в классическом корейском стиле. Однако замысловатая крыша не соответствует какому-либо одному стилю.

«Представьте себе ваш почерк. Даже если вы пытаетесь скопировать чужой почерк, ваш собственный стиль смешивается с копированием», - говорит Хо Хен-ук, куратор Государственного музея Кенджу. - Такая же ситуация с буддийскими артефактами».

Трехсторонняя торговля

Торговля стала еще

более активной в 18 веке в эпоху правления династии Чосон (1392-1910) и наибольшего развития достигла трехсторонняя торговля между Китаем, Японией и Чосоном. Корея (Чосон) в основном отправляла на экспорт дикорастущий женьшень, в то время китайская династия Цин (1636-1912) продавала шелк, а японцы торговали серебром. Древний документ этого времени сообщает о том, как широко велась внешняя торговля, и ученый Ли Чон-гван в труде «Тхэн-ничжи» прочитал, что «самыми богатыми людьми в Чосоне были все купцы, которые вели внешнюю торговлю».

Помимо торговли товарами Китай династии Мин (1368-1644) также активно осуществлял литературные обмены. Посланники династии Мин обменивались рукописными стихами с учеными Чосона, включая Чон Ин-чжи и Сон Сам-муна в 1450 году. Сборник стихов посланников династии Мин и ученых Чосона, который признан Сокровищем №1404, показывает, что торговля включала также новые идеи и убеждения, помогая открывать Корею остальному миру.

Кошки, дельфины, пиявки и другие лекарства

В течение многих тысяч лет люди непрерывно ищут эффективные средства лечения различных заболеваний. Хотя современная медицина сегодня может если не все, то очень многое, альтернативные средства — начиная от грязелечения и заканчивая смехотерапией — до сих пор широко используются по всему миру.

Грязелечение

История лечения грязями насчитывает тысячелетия. Еще в Древнем Египте больных лечили грязью, которую выносил Нил во время своих разливов и которая потом лежала на берегу под лучами горячего солнца. Также лечение грязями было весьма популярно у татар еще при ханах Золотой Орды, причем духовенство старалось придать грязелечению религиозный характер. Так что эти манипуляции можно смело относить к ряду древнейших, хотя многие ученые и врачи считают, что до сих пор раскрыты еще не все возможности грязелечения. Грязевые аппликации действуют на все основные функции нашего организма: кровообращение, обмен веществ, дыхание, а также лечат расстройства репродуктивной системы.

Кошки и собаки

Ученые обнаружили, что у человека, который гладит собаку или кота, снижаются частота пульса и давление. Замечено также, что люди, перенесшие инфаркт миокарда, дольше живут, если у них в доме есть четвероногий друг. Оказывается, кошки и собаки — великолепные биоэнергетики. Они четко улав-

ливают отрицательную энергию, которую излучает больной орган, безошибочно распознавая больное место на теле своего хозяина

и прижимаясь к нему. Известны случаи, когда домашние любимцы таким образом останавливали у своего хозяина гипертонический криз. Но особенно благотворным оказалось воздействие пушистых «зоотерапевтов» на тех, кто страдает неврологическими или психическими заболеваниями. В 1969 году детский психиатр из США Борис Левинсон даже ввел специальный термин — pet therapy для обозначения метода лечения психических расстройств с помощью домашних животных. Эта идея пришла ему в голову, когда он заметил, что его юные пациенты, испытывающие большие трудности в общении с другими людьми, легко устанавливают дружеские контакты с его собакой. Вскоре доктор научился внедряться в эти игры, получив возможность установить контакт с ребенком и начать лечение. С тех пор присутствие домашних животных — обязательный элемент лечения детей и взрослых с психическими расстройствами во многих странах мира.

Чемпионами по лечебному воздействию считаются кошки. Они способны снять усталость, стресс, мигрень,

жизнелюбие жизни их владельцев и пришли к выводу, что люди, которые всю свою жизнь держали в доме кошку, живут в среднем на 10,3 года дольше.

Если у вас есть собака, то болезни, вызванные малоподвижным образом жизни, вам не грозят. Собака — прекрасное «лекарство» от гиподинамии. Прогулки с четвероно-



гим любимцем снижают вероятность сердечно-сосудистых заболеваний, инфаркта миокарда. И риск заработать депрессию: Дружки и Шарик — надежное средство от одиночества. Во многих странах собак часто используют в домах престарелых. Эти животные позволяют снизить рассеянность и мобилизовать двигательные функции у пожилых людей.

Гирудотерапия

Применялась уже две с половиной тысячи лет назад. И сегодня этот метод очень популярен. Пиявка прокусывает кожу только в специальных местах, которые выбирает сама, то есть в рефлексогенных зонах. Она выбирает больное место, к которому и присосется. Но самое главное — в слюне медицинской пиявки присутствует более 50 ферментов, которые способны восстановить поврежденный болезнью орган. Все эти ферменты поступают в кровь и в кровоток, начинают там циркулировать, и каждый орган имеет возможность взять себе те ферменты, которые нужны

именно ему в данный момент. Иными словами, этот не слишком привлекательный на вид «зверь» запускает мощный механизм самовосстановления организма.

Дельфинотерапия

Ученые давно обнаружили, что тесное взаимодействие дельфина и человека благотворно сказывается на здоровье. Такое общение особенно полезно детям. Сегодня наибольшее распространение этот метод получил в США и Латинской Америке. В России же дельфинотерапия начала применяться относительно недавно.

судов, а у здоровых людей способствует профилактике этих заболеваний.

В 20—30-е годы прошлого века в ваннах активно использовались электрические токи. Одной из поклонниц этого метода была английский премьер-министр Маргарет Тэтчер, утверждавшая, что, если бы не гальванические (с постоянным током) ванны, которые она принимала дважды в год, она не смогла бы так хорошо управлять государством. Сегодня снова появился интерес к этим методикам. Представьте, что вы просто лежите в ванне, а ваши мышцы работают. В результате повышается тонус организма, резервы здоровья.

Ванны с пантами марала

На Алтае издавна применяли для омоложения пантовые ванны — из рогов марала. Сырье сначала специальным образом отваривали, настаивали, потом вливали полученный раствор в ванны. Теперь благодаря современным технологиям совсем необязательно ехать за этой экзотикой на Алтай. Пантовые ванны стали доступны практически в любом бальнеологическом центре. Кстати, они прекрасно восстанавливают мужское репродуктивное здоровье.

**Смехотерапия**

Медики давно заметили, что смех — прекрасное лекарство от многих болезней. Как действует смех на психологическом уровне? Он освобождает от ложных установок и стереотипов, от привязанностей к определенному образу жизни, от изживших себя чувств и эмоций, повышает уровень психического здоровья, а здоровый

дух укрепляет и соматическое, то есть телесное здоровье. Шутки и анекдоты помогают не только усвоить человеческие ценности, но и весело расстаться с отжившим прошлым, а постигая новое, человек через смешное избавляется от страха перед неведомым.

Особенно полезно смеяться над собой. Если человек это делает, значит, он смог подняться над собственными проблемами, отстраниться, превратив их в условность, знак. Живительные свойства смеха поистине безграничны, что, вероятно, и привело к созданию в Америке Ассоциации терапевтического юмора. Невропатолог Барри Битман, один из основателей психонейроиммунологии (отрасль, изучающая влияние эмоций на иммунную систему), считает, что смеховая терапия помогает значительно укрепить иммунные функции организма, в том числе существенно повысить уровень антител и клеток, убивающих злокачественные образования, и создает надежную естественную защиту против серьезных заболеваний. Представленные им результаты исследований крови больных до, во время и после просмотра юмористических



ливают отрицательную энергию, которую излучает больной орган, безошибочно распознавая больное место на теле своего хозяина

понижить давление, нормализовать пульс. Ученые Берлинского института геронтологии исследовали влияние кошек на продол-

видеофильмов впечатляют.

Что ж, желание как можно дольше оставаться здоровыми и бодрыми весьма похвально. Однако некоторые нетрадиционные методики все же требуют предварительной консультации с самым обычным — традиционным — доктором.

*Школа здоровья
Фото: BEW/Fotolink*

Поздравительная открытка



Поздравляем с днем рождения
Ем Татьяну Андреевну
Ким Людмилу Васильевну
Югай Надежду Васильевну

Поздравить рады с днем рожденья,
 Здоровья, счастья пожелать,
 С улыбкой, добрым настроением
 Свой путь по жизни продолжать.
 Пусть каждый ваш обычный день
 В прекрасный праздник превратится,
 И никогда печали тень
 В твоих глазах не отразится!

Поздравляем с днем рождения
Ли Клавдию Бонгуновну
Хан Анастасию Трофимовну
Цой Надежду Семеновну
Пак Евгению Даниловну

В долгожданный день рожденья
 Мы поздравить вас спешим,
 Счастья, радости, веселья
 Пожелать мы вам хотим,
 Чтоб заботы и печали
 Вы не знали никогда,
 Чтоб здоровье и удача
 Были рядышком всегда!

Поздравляем с днем рождения
Хе Светлану
Тен Елизавету
Ким Нелю
Ким Ангелину

С днем рожденья поздравляем,
 Здоровья, счастья вам желаем,
 Успехов в творческом труде,
 Любви и радости в семье!
 Желаем жизни без тревог,
 Прогнать печали за порог,
 Желаем жить - не унывать
 И про друзей не забывать!

Поздравляем с днем рождения
Вон Илью Николаевича

Юн Станислава Григорьевича
 Счастья, радости желаем,
 Не стареть и не болеть,
 Как огонь всегда гореть.
 Жизни долгой и красивой,
 Быть любимым и любить.
 На работе лишь успеха,
 Дома - радости и смеха,
 Чтобы молодость сияла,
 Чтобы старость отступала!

Поздравляем с днем рождения
Кан Александра

Когай Роберта Сергеевича
 С днем рожденья! Вас сердечно
 Все мы поздравляем
 И безоблачного счастья
 От души желаем!
 Вам желаем обрести
 Радость и удачу,
 Да еще здоровье пусть
 Бог вам даст в придачу!

*Общество старейшин
 «Ноянда», г. Уссурийск*

Поздравляем с днем рождения
Цой Лилию Алексеевну

Бояркину Оксану Александровну
Грицун Елену Вячеславовну
Мухортову Ирину Владимировну
 Поздравляя тебя в этот день,
 Мы желаем тебе одного:
 Чтобы грусти холодная тень
 Не коснулась лица твоего.

Неудач пусть не будет в делах,
 Чтоб не знала ты их никогда,
 Чтобы самой счастливой была
 В этот день, в этот год и всегда!

Поздравляем с днем рождения
Литвинова Олега Валентиновича
Соколова Александра Михайловича
Трифанова Константина Викторовича
Ким Сергея Мироновича

Пусть будет этот день счастливым,
 Мир станет сказочно красивым,
 Цветы, подарки восхищают,
 Друзья приятно удивляют!
 В душе пусть праздник не кончается,
 И каждый миг мечта сбывается,
 Пусть бесконечно радость длится,
 Все, что задумано, свершится!

Поздравляем с днем рождения
Те Владислава

Жигулина Данила
Ли Владислава
Коновалова Владислава
Софиенко Богдана
 Пусть будет добрым каждый час,
 Прекрасным - настроение!
 Пусть повторяется много раз
 Счастливые мгновения!
 Пусть дарит жизнь любовь и свет,
 Надежду и везение!
 Желаем счастья, долгих лет,
 Удач и вдохновения!

Поздравляем с днем рождения
Тен Эдуарда

Кудрявцева Андрея
 Пусть радужное настроение
 В особенный день, в день рождения,
 Подарит букет впечатлений,
 Улыбок, цветов, поздравлений!

Желаем уюта, комфорта, тепла,
 Чтоб доброю жизнь и веселой была,
 Чтоб стало побольше в ней праздничных
 Дней,
 Подарков, цветов и улыбок друзей!

Поздравляем с днем рождения
Булгак Ивана

Грищенко Дмитрия
Шевченко Игната
 Пусть праздник украшает солнце
 И теплый ветерок резвится,
 Букет цветов благоухает,
 Мелодий хоровод кружится!

*Приморская краевая
 Федерация тэквон-до ИТФ*

Хван Искра Алексеевна с семьей от
 всей души поздравляет с 60-летием
Ли Валерия Николаевича!



Прекрасный возраст 60.
 Его прожить не так-то просто.
 В кругу семьи, в кругу друзей
 Желаем встретить 90.
 Живи, родной наш, долго-долго
 И не считай свои года.
 Пусть радость, счастье и здоровье
 Тебе сопутствуют всегда!

Корейские культурные центры открылись в Индонезии и на Филиппинах

Два новых Корейских культурных центра были недавно открыты в Джакарте, Индонезии, и в Маниле на Филиппинах. На церемонии открытия центра, которая состоялась в Джакарте 18 июля, присутствовали около 200 человек.

Центр располагается в центре Джакарты, недалеко от торговых центров и офисов. Общая площадь его составляет около 864 кв. метров и включает в себя на 180 мест для проведения концертов, а также библиотеку, мультимедийный класс и лекционные залы.

Корейский культурный центр в Индонезии будет осуществлять различные программы для местного населения, такие как курсы корейского языка, уроки корейской культуры, а также проводить выставки и показы

кинофильмов.

Церемония открытия Корейского культурного центра на Филиппинах состоялась 19 июля. Центр расположен в городе Тагиг. В новом здании общей площадью в 955 кв. метров оборудованы лекционные залы, библиотека и зал на 100 мест.

К церемонии открытия Центра были приурочены фотовыставка, посвященная Корейской волне (явление популярности корейской массовой культуры) на Филиппинах, промоакция острова Чечжудо, а так-

же различные концерты и выступления артистов и музыкантов, включая исполнение государственных гимнов двух стран.

На Филиппинах в будущем планируются такие программы как курсы корейского языка, курсы корейской кухни, секция тхэквон-до и уроки К-поп для людей, которые хотят познакомиться с корейской культурой. В сентябре Центр проведет фестиваль, чтобы познакомить местных жителей с достопримечательностями Кореи, чтобы привлечь в страну филиппинских туристов.

В разных странах мира создано 20 корейских культурных центров, три из которых находятся

в Юго-Восточной Азии. Корейская волна пользуется большим успехом во многих из этих стран, стимулируя интерес к корейскому языку, так как среди местных жителей популярны корейские телесериалы и фильмы. Корейские культурные центры дают возможность людям в разных странах мира больше узнать о Кореи и корейской культуре.

Министерство культуры, спорта и туризма планирует открыть больше корейских культурных центров по всему миру для популяризации Кореи и корейской культуры в других странах.

О Чжун-кен
 Korea.net

COFFEE STREET

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В КОФЕЙНЮ "COFFEE-STREET"

УЮТНОЕ МЕСТО ДЛЯ ДУШЕВНЫХ И ДЕЛОВЫХ ВСТРЕЧ



АМУРСКАЯ, 63,
КОРЕЙСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР, 2 ЭТАЖ, ЛЕВОЕ КРЫЛО
10.00 - 22.00 БЕЗ ВЫХОДНЫХ

**Подписывайтесь на «Коре синмун»,
каталог «Почта России».**

Стоимость подписки на 6 месяцев составляет
177 руб. 24 коп., на 1 год - 354 руб. 48 коп.

Музыкальное оформление праздничных мероприятий



Свадьбы, юбилеи, дни рождения, презентации, концерты.

Лауреат международного фестиваля в Корее, обладатель звания «Достояние корейской диаспоры Узбекистана», победитель республиканского конкурса корейских песен в Казахстане.

Родион Дон

Подарите себе песни народов мира.

Тел. 8 (4234) 344057

Сот. 8 953 2292239

ООО «Вон-Дон-Плюс»

Оформляет:

- Визы в Корею, Китай, Гонконг;
- Анкеты на загранпаспорт, РВП;
- Продажа билетов на паром в Южную Корею;
- Вид на жительство, разрешение на работу иностр. граждан.

Тел./факс: 8(4234)329916



МИНИСТЕРСТВО СВЯЗИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Ф СП - 1

Абонемент

На газету
журнал

3 1 5 7 0
(индекс издания)

Корё синмун

(наименование издания)

Количество
комплектов

на 2011 год по месяцам

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Куда

почтовый индекс

(адрес)

Кому

Линия отреза

ПВ литер место

Доставочная
карточка

3 1 5 7 0
(индекс издания)

На газету
журнал

Корё синмун

(наименование издания)

Стоимость	подписки	руб.	коп.	кол-во ком- плектов
	каталожная	руб.	коп.	
	переадресовки	руб.	коп.	

на 2011 год по месяцам

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

почтовый индекс

код улицы

дом корпус квартира

Фамилия И.О.

Полезные советы

Как бороться с посторонними запахами

1. Иногда у пластиковой посуды появляется специфический запах. Чтобы избавиться от него, нанесите на посуду пасту из соды, смешанной с водой, и оставьте на ночь. Утром хорошо промойте.
2. Если в вашей раковине на кухне или в ванной появился запах, попробуйте избавиться от него таким способом: насыпьте в слив 0,5 стакана соды, а затем залейте 1 стакан уксуса. Дайте этой смеси пошуметь, а когда успокоится, просто пустите проточную холодную воду, примерно, на 30 секунд. Если у вас в доме есть раковина, которая используется редко, то в ней запах точно появится. Просто периодически заливайте в слив стакан обычного уксуса, чтобы убить бактерии.
3. Запахи от чеснока, лука и даже рыбы с вашей разделочной доски удаляются с помощью обычного уксуса. Полейте им доску, оставьте на пару минут и смойте. Уксусом можно протереть и руки, если они пахнут рыбой или луком. Для рук вместо уксуса можно использовать жидкость для полоскания рта или зубную пасту.
4. Используйте экстракты лимона или апельсина для освежения воздуха. Просто капните экстракт на ватный шарик, положите в баночку с крышкой, в которой просверлены отверстия для выхода запаха, и поместите в шкаф или в комнату, а может, даже в автомобиль.
5. Для удаления запаха из кошачьего туалета: промойте емкость, а затем налейте в нее 1-1,5 см уксуса и оставьте на 20 минут. Затем промойте всю емкость этим же уксусом и ополосните холодной водой. Кислота в уксусе нейтрализует запах аммиака.
6. Добавьте несколько капель одеколона в емкость для воды вашей утюга. Это придаст одежде свежий аромат.
7. В ванной комнате положите плоское блюдечко с содой за туалет для поглощения запахов.
8. Запах в обуви. Завяжите в кусочек ткани щепотку соды и положите этот пакетик в вашу обувь на ночь.

Рецепт номера

Юккеджан

Ингредиенты:

Говядина (грудина 400 г), зеленый лук, обваренные ростки пророщенной сои 300 г, вымоченный папоротник 80 г, грибы (вешенки или грибы-устрицы 100 г), соль, черный молотый перец, 8 стаканов воды.

Приправа:

Красный молотый перец, измельченный чеснок 2 ст.л., масло красного перца 0,5 ст.л., черный молотый перец, кунжутное масло, соевый соус 2 ст.л.

Способ приготовления:

1. В кастрюлю налить 8 стаканов воды, положить туда мясо и варить, периодически снимая пенку. Когда мясо сварится,



его, разделить и приготовить смесью для приправы, указанной выше.

2. Зеленый лук порезать длиной 4 см, проваренные ростки сои, папоротник и грибы добавить к приправе.

3. Выложить все ингредиенты в большую кастрюлю, налить туда воду, в которой варилась грудина, и еще немного проварить. Если мясного бульона окажется недостаточно, можно долить еще воды.

4. Посолить и добавить соевый соус по вкусу.

Эхобак, кади намуль

Ингредиенты:

Кабачок 1 шт., баклажан 2 шт.

Для приправы из креветок:

Очищенные соленые креветки 1 ст.л., измельченный зеленый лук 1 ст.л., измельченный чеснок 1 ст.л., кунжутное семя 1 ст.л., кунжутное масло 1 ст.л., 3 стакана воды, немного соли.

Соус для заправки:

Соевый соус 2 ст.л., измельченный зеленый лук, измельченный чеснок 0,5 ст.л., кунжутная соль 1 ст.л., кунжутное масло 2 ч.л.

Способ приготовления:

1. Кабачок нарезать на 2 части в длину, затем каждую часть порезать поперек толщиной 0,3 см, соленые креветки мелко нарезать и смешать с другими ингредиентами для приправы.

2. Нагреть сковороду, налить масло, обжарить кабачок, добавить приправу из соленых креветок и продолжать жарить до тех пор, пока кабачок не станет мягким. Добавить соль по вкусу.

3. Баклажан нарезать пополам, пропарить в пароварке. Как только он станет мягким – вытащить и дать остыть.

4. Смешать специи с измельченным красным перцем и зеленым луком. Готовые баклажаны разделить на крупные части, удалить влагу и перемешать со специями.



Происхождение «Кукпаб»

Древние записи корейцев гласят, что «Чжант-хо кукпаб» - это пища, которой наслаждался простой народ после окончания тяжелой работы. Именно таким блюдом, которое легко можно встретить и в наши дни, люди предпочитали угощать город. Вместе с тем, блюдо, куда в качестве ингредиента входило мясо, считалось благородным, его подавали на стол на свадьбах, похоронах, во время больших гуляний. В обычные же дни в такое блюдо вместо мяса входили овощи и зелень.

Виды «кукпаб»

Кхоннамуль кукпаб (из ростков пророщенной сои) – блюдо провинции Чолла. В бульон из ростков пророщенной сои кладут рис и придают вкус солеными креветками.

Сундэ кукпаб (с корейской кровяной колбасой) – отваренную тонкую лапшу, корейскую кровяную колбасу, свиную голову и вареные потроха режут и кладут в глиняный горшочек, заливают бульоном, в котором варилась свиная кость. Доводят до кипения, заправляют приправами и подают вместе с рисом.

Угочжи кукпаб (из ботвы) – варится из ботвы, редьки, ростков пророщенной сои, папопротника, с добавлением соевой пасты. У ботвы низкая калорийность, поэтому блюдо считается диетическим.

Сомори кукпаб (из говяжьей головы) – блюдо, которое готовится из говяжьей головы и костей конечностей, а также из ботвы, стеблей растения таро (колоказия) и редьки.

Гороскоп на сентябрь

Овен

Месяц будет удачен для решения семейных, домашних и бытовых вопросов. В отношениях с близкими родственниками вы можете проявлять активность, открыто обсуждать то, что вас не устраивает. Сентябрь также принесет вам удачу на работе, в том числе за счет того, что вам будет проще находить компромиссы со своими коллегами и подчиненными. Во второй половине месяца акцент сместится на личные взаимоотношения.

Телец

Расположение планет в первой половине сентября указывает на высокую активность в общении, склонность к флирту и заведению новых знакомств. Сейчас вы сможете довольно легко идти на контакт, заводить новые знакомства, в общении станете более напористыми. Вторая половина месяца больше подходит для того, чтобы заняться хозяйством. Это неплохое время для выполнения физической работы по дому.

Близнецы

В первой половине месяца стоит сосредоточиться на решении финансовых вопросов. Это может оказаться весьма эффективным способом улучшения вашего материального положения. Поэтому результаты вашей активной работы в материальном плане будут весьма заметны. Вторую половину месяца можно посвятить отдыху. Вас ждет больше общения, новые возможности для флирта и новых знакомств.

Рак

Типичные Раки будут по-прежнему активны в течение первой половины этого месяца. Продолжайте занятия спортом, тренируйте свое тело. Вы сейчас также станете более смелыми и решительными в своем поведении, при этом сможете располагать к себе людей за счет проявления личного обаяния. Это хороший период для того, чтобы покупать что-то для дома, совершать сделки с недвижимостью.

Лев

Первую половину сентября стоит использовать для релаксации и восстановления сил. Посвятите время активному отдыху, следите за питанием. Сейчас не нужно себя сильно ограничивать в еде, можно позволить наслаждаться любимыми блюдами, но только в сочетании с активным отдыхом и занятиями спортом. Этот период позволит улучшить свое материальное положение, так как ваше чутье на деньги сейчас будет обостренным.

Дева

Расположение планет в течение первой половины месяца говорит о том, что вы будете активно взаимодействовать со своими друзьями и единомышленниками, а также искать новые дружеские контакты. В течение этого периода заручиться поддержкой окружающих не составит большого труда. Вы сможете максимально проявить свое обаяние и при этом будете честными и открытыми в общении с людьми, которые разделяют ваши взгляды.

Весы

Активно и энергично добиваться своих целей вы сможете в течение первой половины сентября, но лишь в том случае, если будете полагаться только на себя и на собственные силы и возможности. Вторая половина месяца поможет вам обрести новых друзей и соратников. Вы станете активнее взаимодействовать с коллективами и группами людей, особенно такими, интересы которых разделяете.

Скорпион

Расширение собственного кругозора может стать превалирующим желанием в течение первой половины этого месяца. Это время окажется благоприятным и для путешествий, участия в различных экскурсиях, для поездок в составе туристических групп. В течение второй половины месяца стоит сочетать активную работу над достижением своих целей с приятным отдыхом.

Стрелец

Первая половина этого месяца подарит удачные возможности для достижения своих целей. Правда, от вас сейчас потребуются больше решительности, смелости и даже умения при необходимости пойти на риск. Вторая половина месяца окажется подходящей для обучения, занятий с репетитором. В течение второй половины сентября вы также сможете легко наладить свои супружеские отношения.

Козерог

Расположение планет в течение первой половины месяца указывает на то, что вам стоит активно развивать свои отношения. Для этого необходимо добавить в них чуть больше динамики и искренности, обсудить с любимым человеком дальнейшие перспективы. Вторая половина месяца хорошо подходит для принятия смелых и однозначных решений. Сейчас будет легко расставить точки над i.

Водолей

Типичные Водолеи в течение первой половины месяца проявят повышенную активность в работе. Сейчас хорошее время для того, чтобы трудиться более интенсивно. В течение второй половины сентября усилия можно сосредоточить на развитии деловых отношений. Вы сможете в это время завязать перспективные деловые контакты, в том числе с иностранцами, представителями зарубежных фирм и организаций.

Рыбы

Первая половина сентября станет весьма романтичным периодом. Сейчас вы будете более активно взаимодействовать с противоположным полом, чаще проявлять инициативу. В течение второй половины месяца сосредоточьтесь на выполнении сложной работы по дому. Сейчас вы сможете справиться с ней легче, чем обычно. В профессиональной деятельности вам также будет проще решать наиболее тяжелые и сложные задачи.

Приглашаем вас на праздник урожая Чусок!

17 сентября в 14:00
Корейский
культурный центр
г. Уссурийска,
ул. Амурская, 63

Вход свободный



В программе:

- певица Хван Э Ран, лауреат фестиваля «Ханчун» (г. Сеул), лауреат конкурса «Тамунхва» (Вьетнам)
- певец Пак Хе Сан, лауреат фестиваля KBS в Казахстане, г. Алматы 2010г., лауреат фестиваля KBS в России, г. Волгоград 2011г.
- Брейк-данс группа "Fresh family" г. Сеул
- певец Родион Дон, лауреат международного фестиваля в Корее, обладатель звания «Достояние корейской диаспоры Узбекистана», победитель республиканского конкурса корейских песен в Казахстане
- представители различных диаспор Приморского края
- ансамбль «Ариран»
- ансамбль барабанщиков Национально-культурной автономии корейцев г. Уссурийска
- студия танца «Remix»
- конкурс «Мисс восточная грация»
- состязания в национальной борьбе «Ссирым»
- праздничная лотерея

Организаторы праздника:

- Национально-культурная автономия корейцев г. Уссурийска
- Корейский образовательный центр в г. Владивостоке

